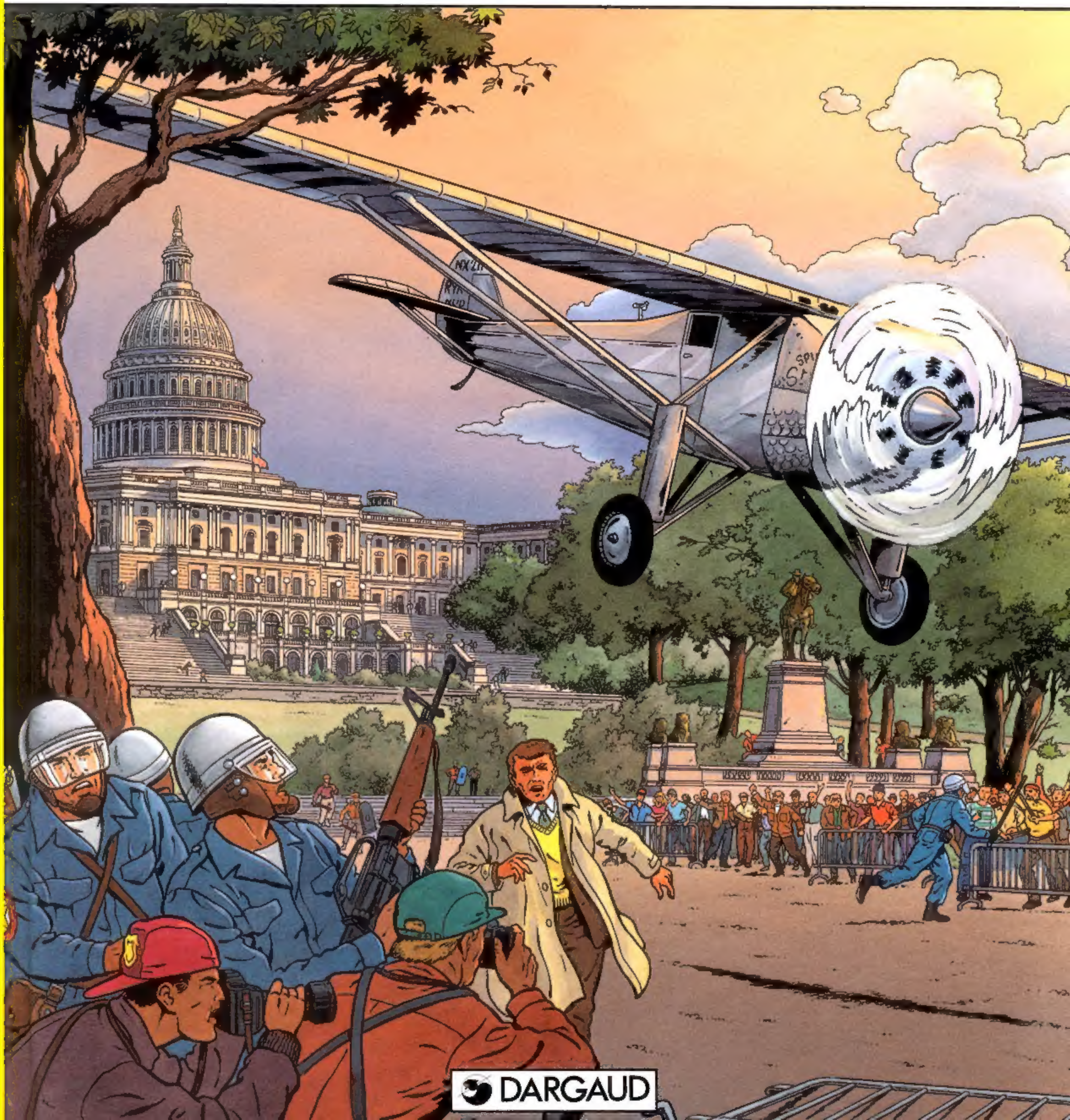
LEFRANC

J. MARTIN
G. CHAILLET

EL VUELO DEL SPIRIT

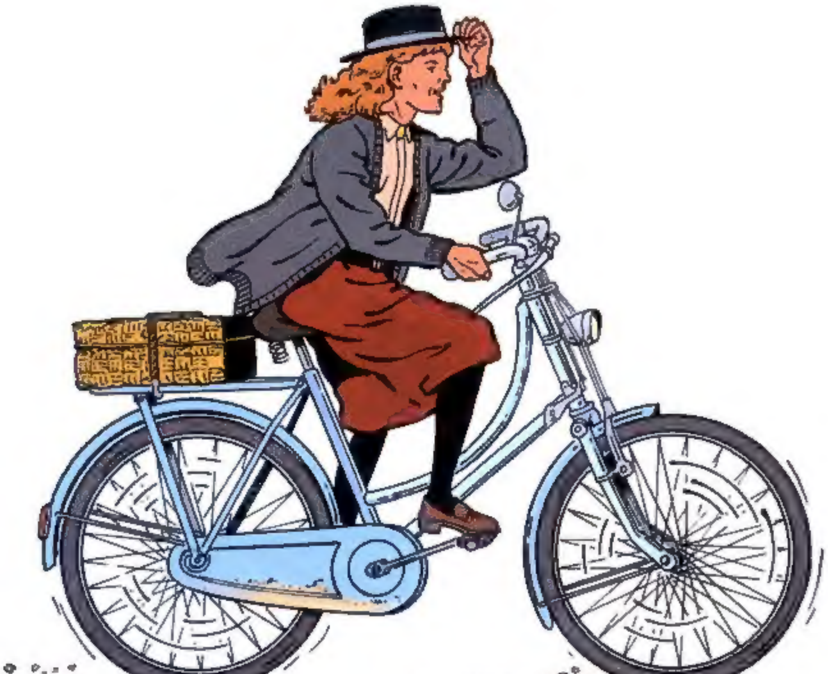


DARGAUD

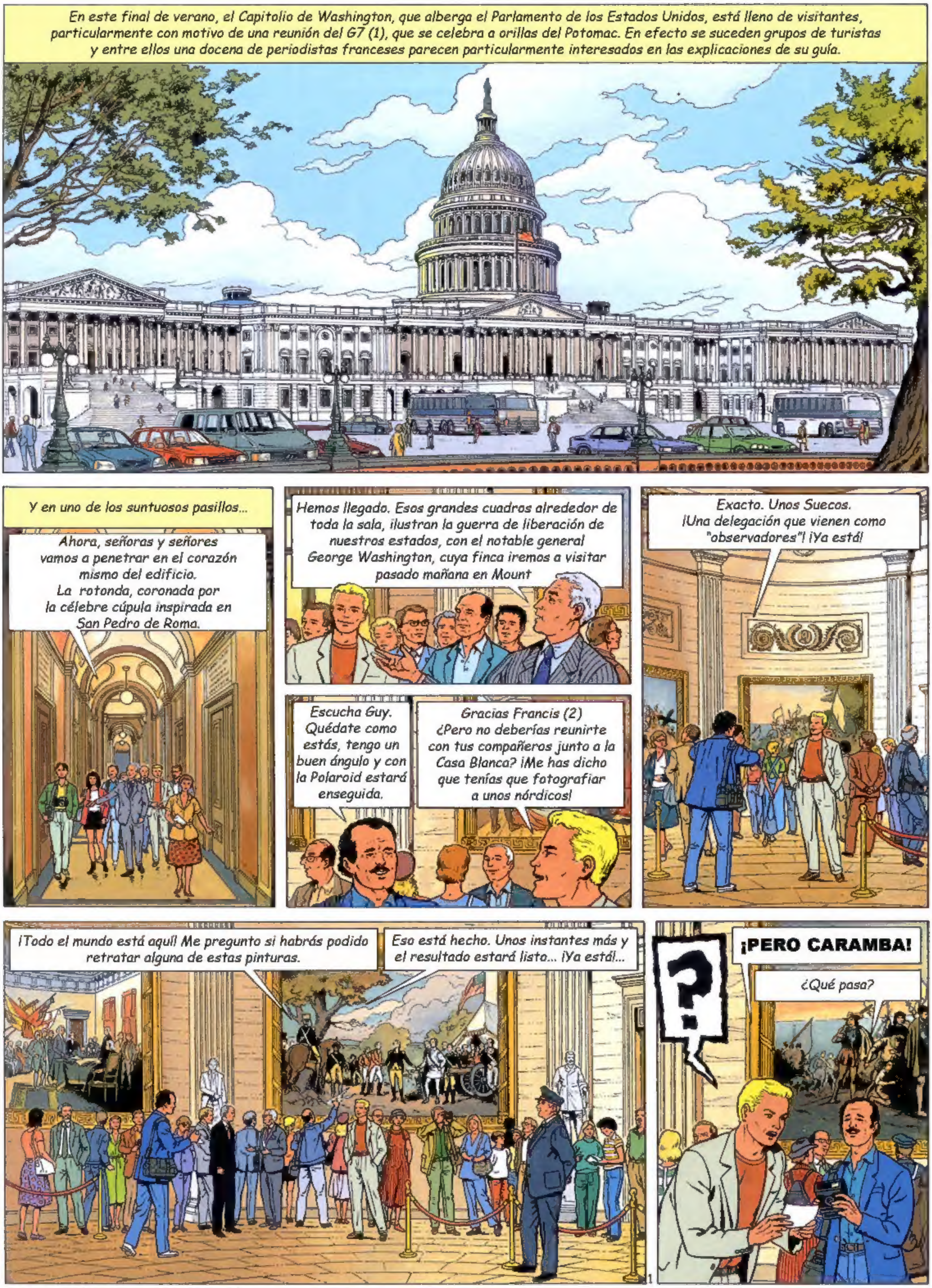
EL VUELO DEL SPIRIT

GILLES CHAILLET
JACQUES MARTIN

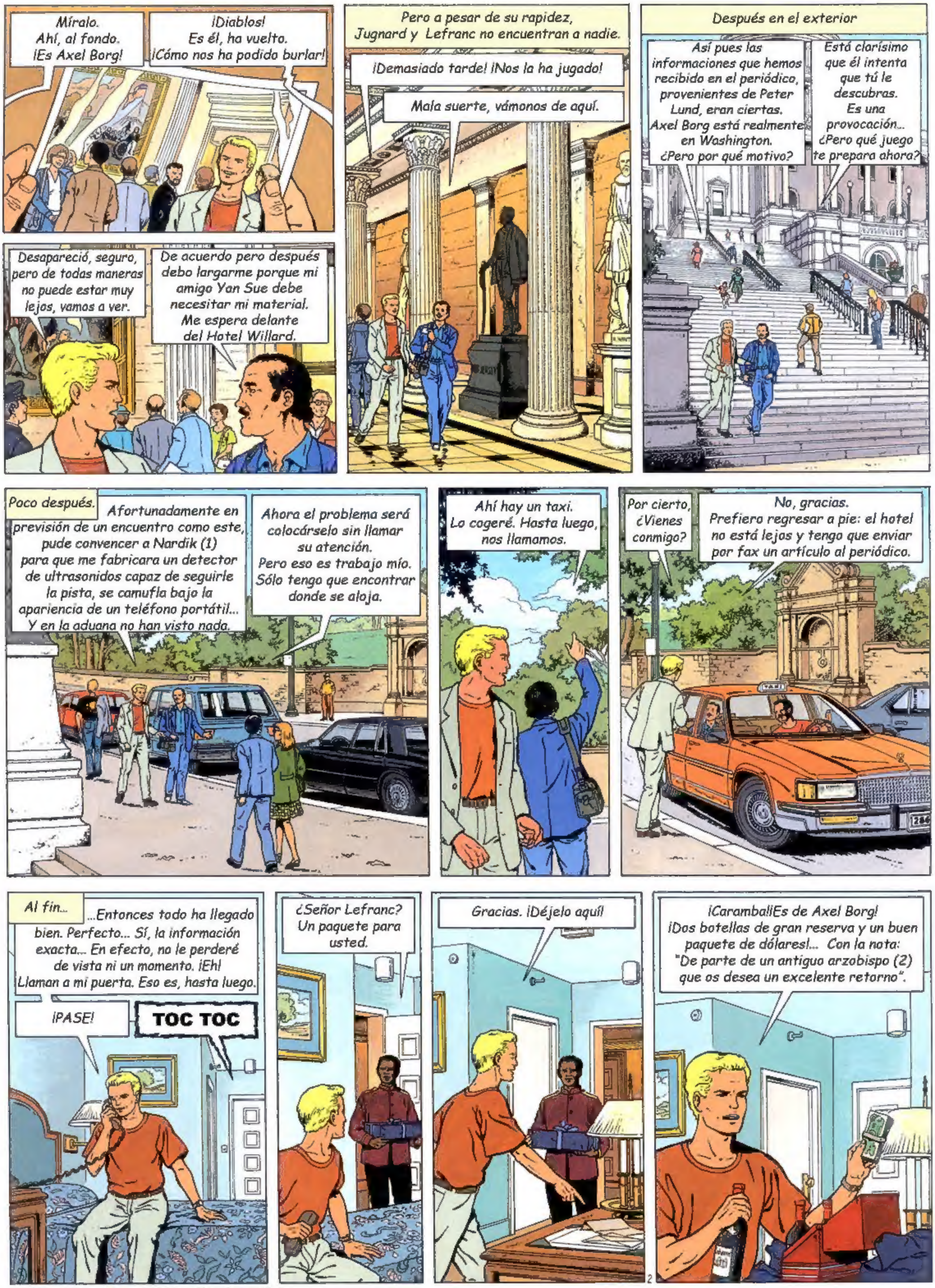
Colores: Chantal DEFACHELLE



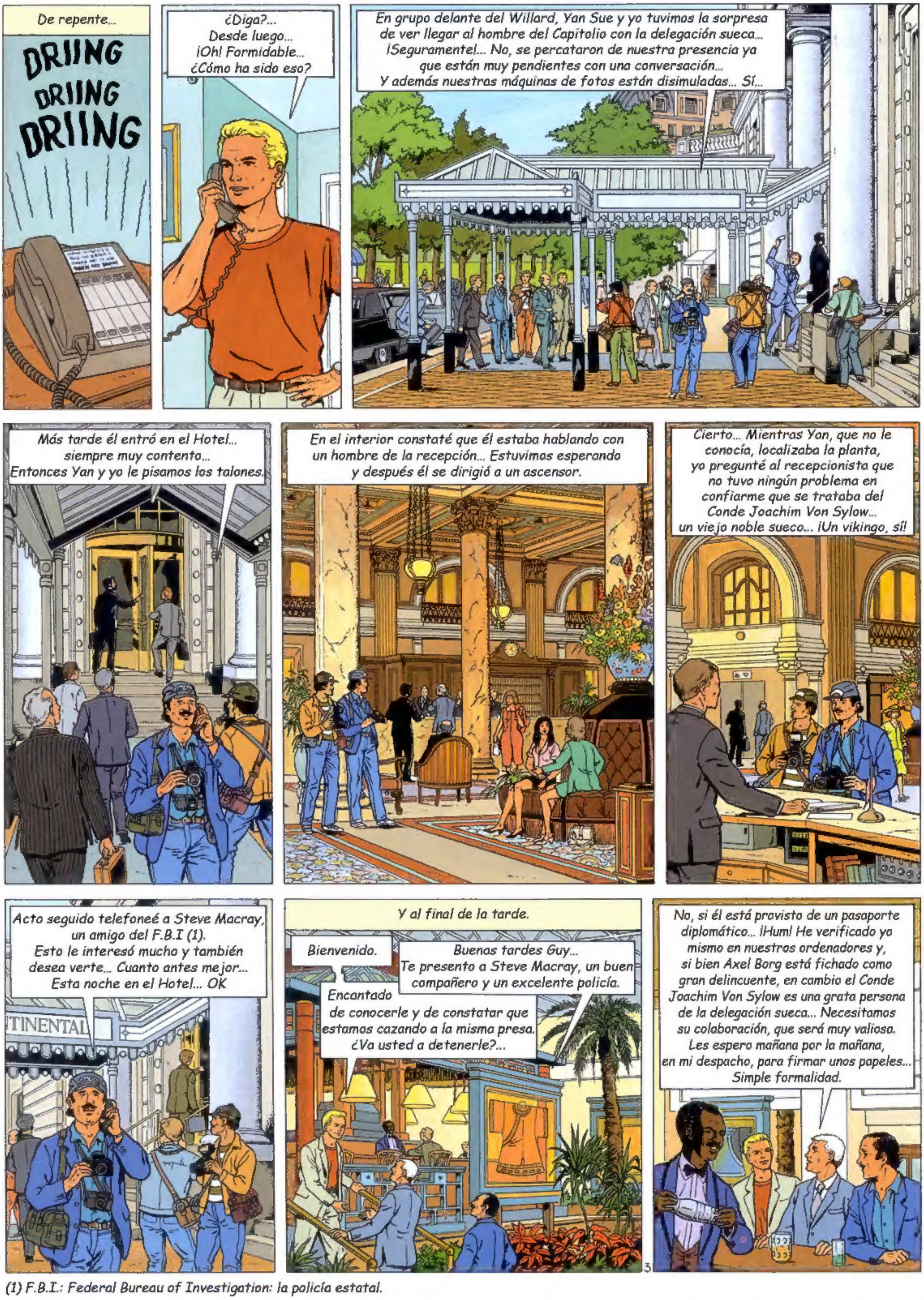
DARGAUD



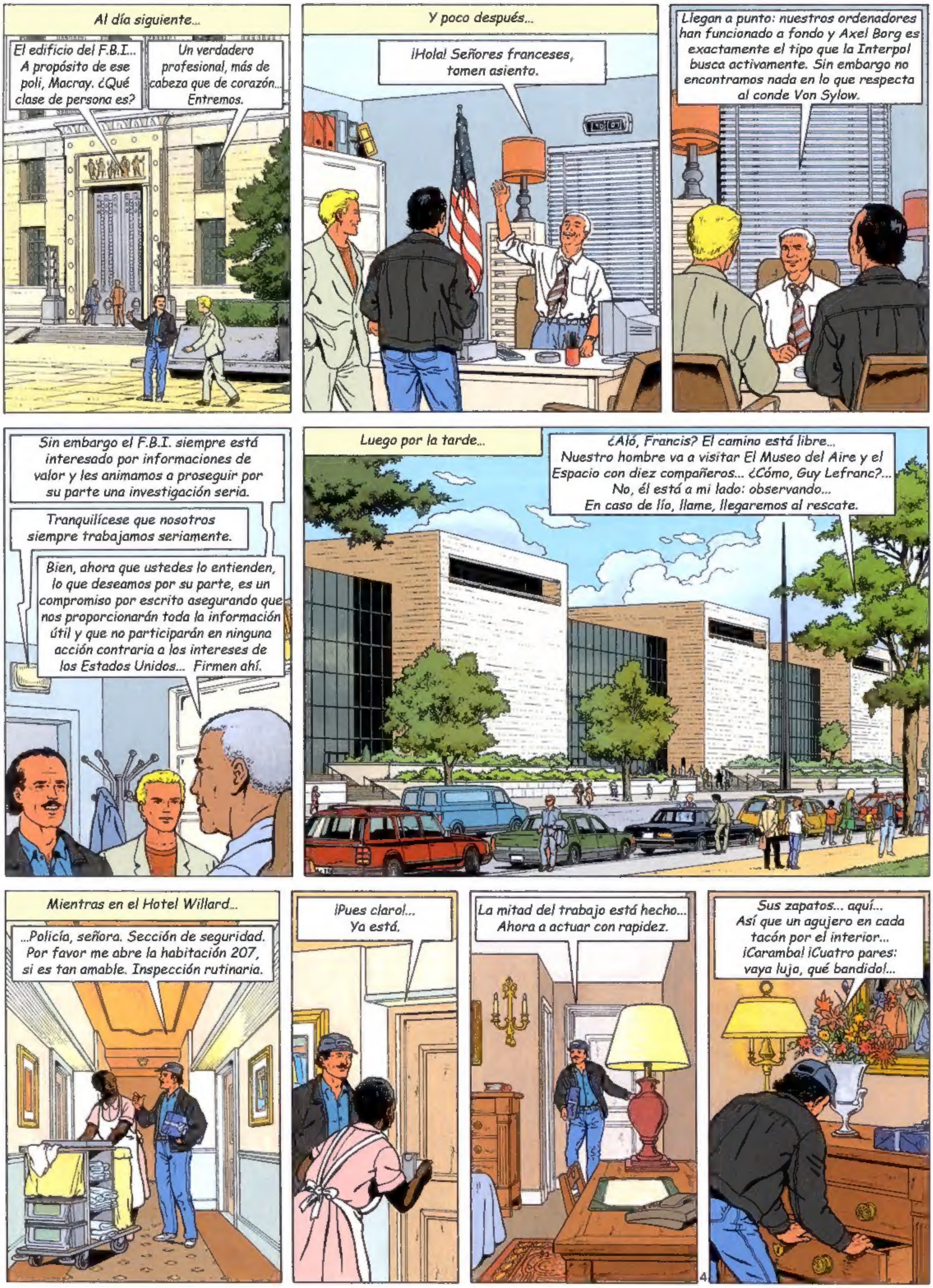
(1) G7: Reunión de los 7 países más ricos del mundo.
(2) Ver "La Camarilla" - Francis Jugnard, amigo de Lefranc

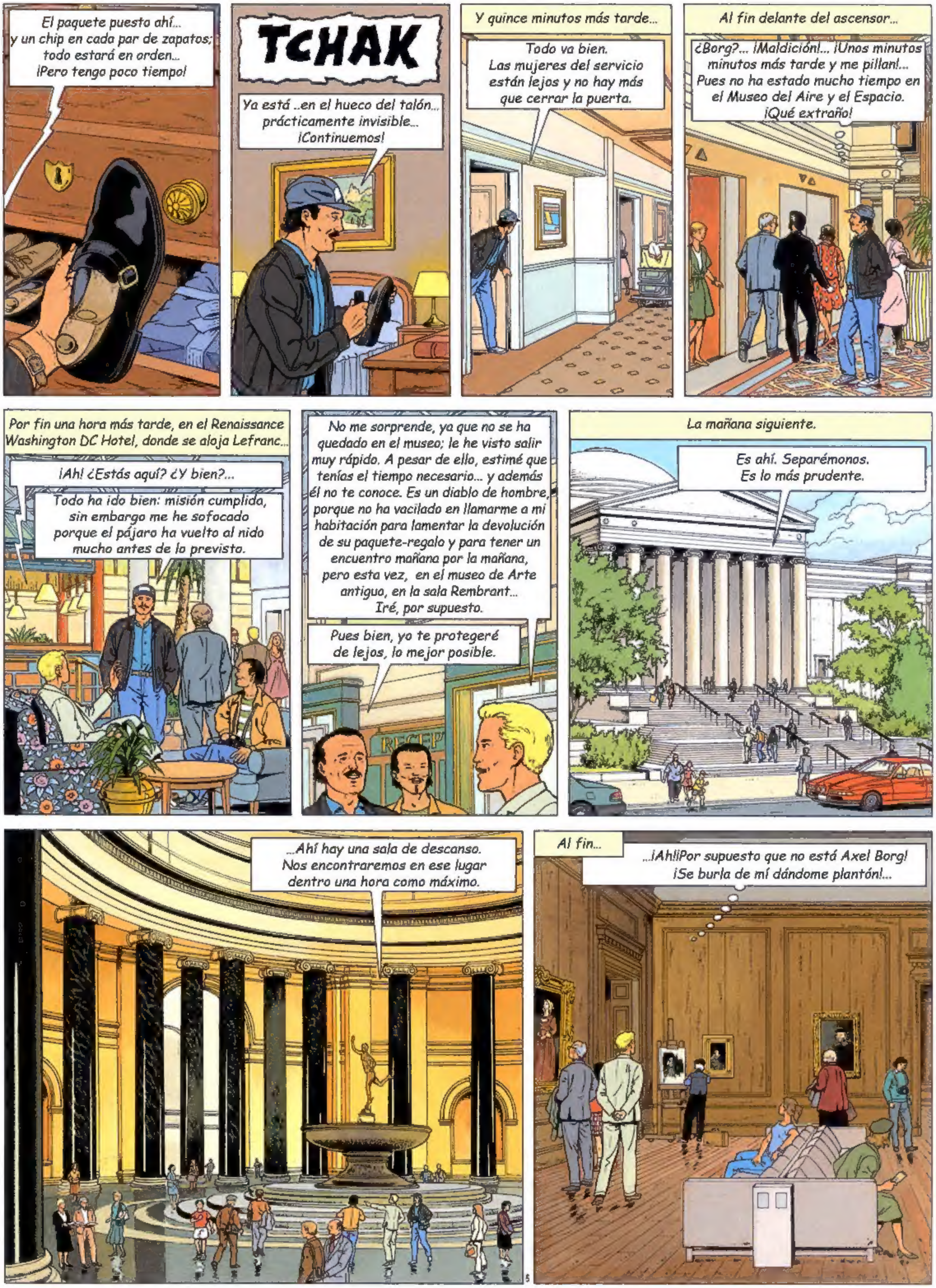


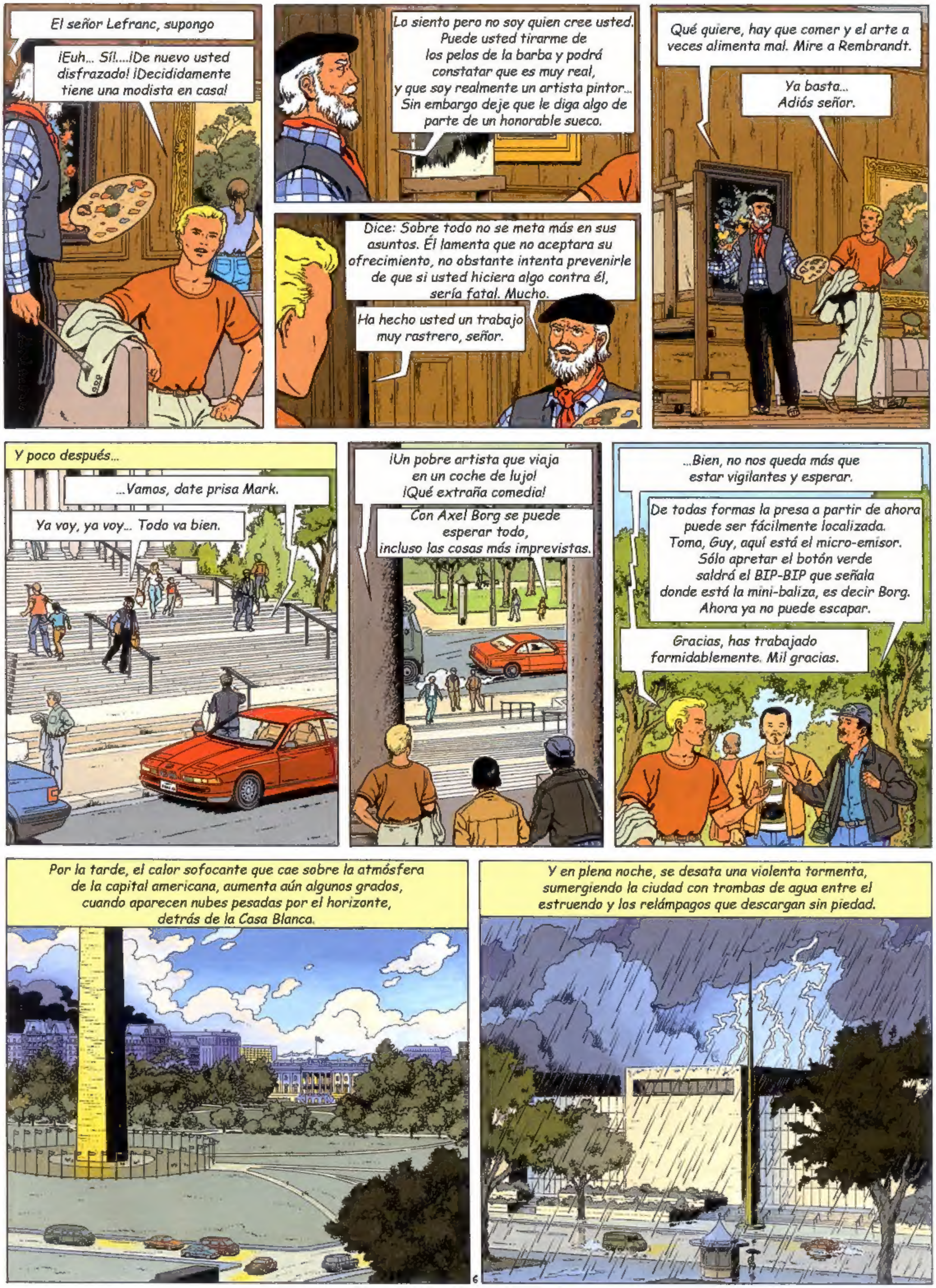
(1) Ver: "El oasis". (2) Ver: "La Camarilla".



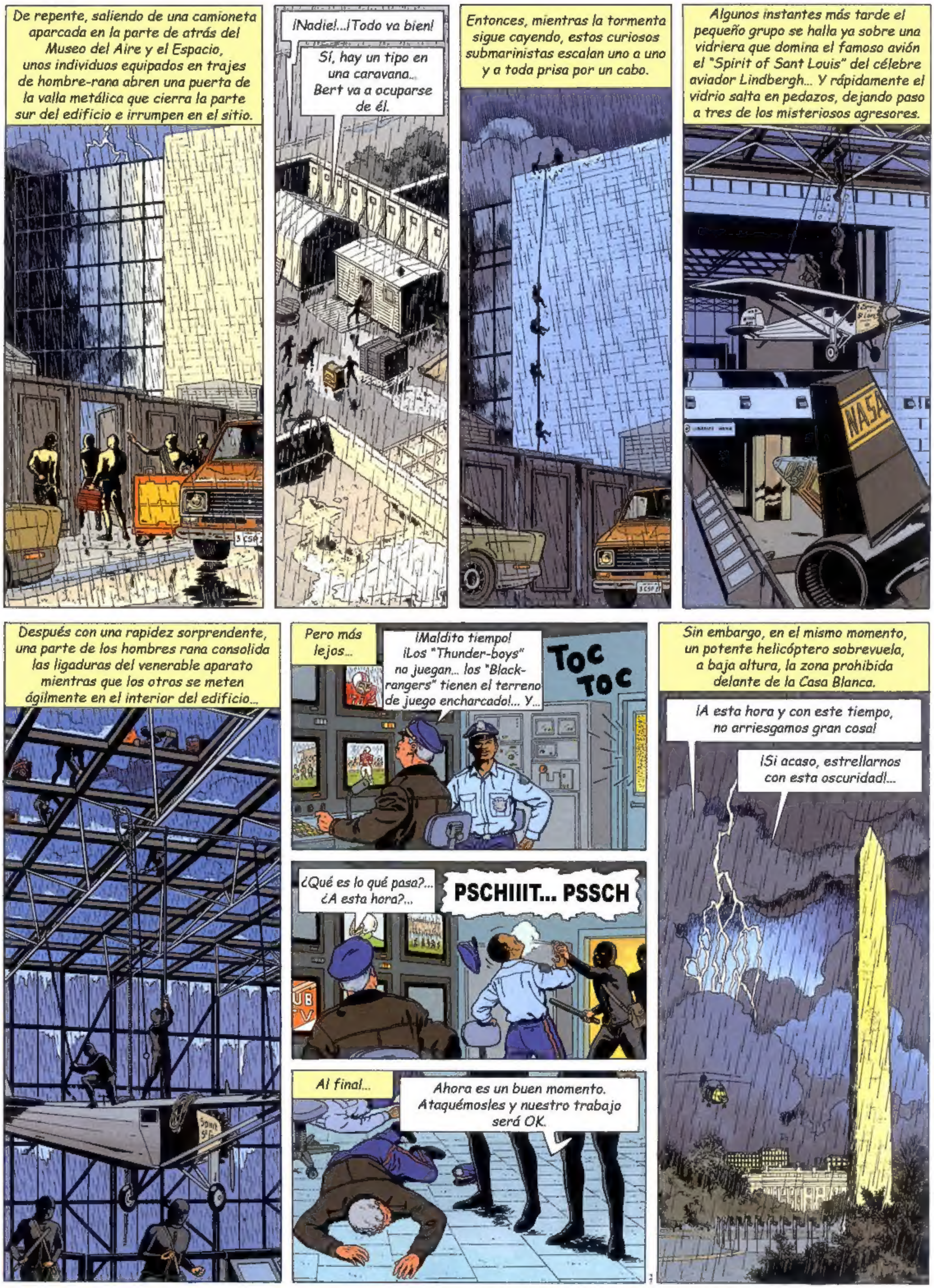
(1) F.B.I.: Federal Bureau of Investigation: la policía estatal.

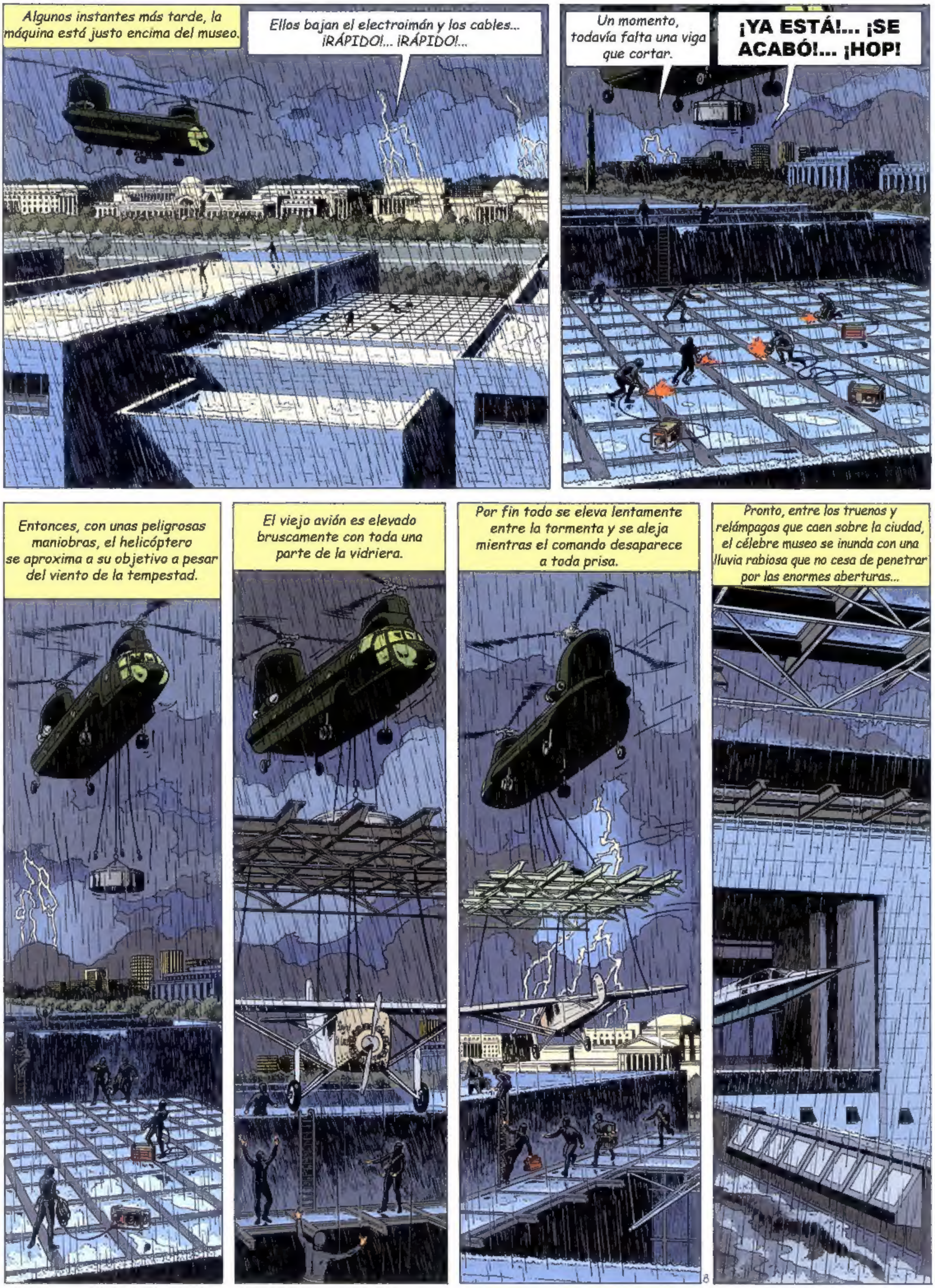

Al día siguiente...
El edificio del F.B.I... A propósito de ese poli, Macray. ¿Qué clase de persona es?
Un verdadero profesional, más de cabeza que de corazón... Entremos.
Y poco después...
¡Hola! Señores franceses, tomen asiento.
Llegan a punto: nuestros ordenadores han funcionado a fondo y Axel Borg es exactamente el tipo que la Interpol busca activamente. Sin embargo no encontramos nada en lo que respecta al conde Von Sylow.
Sin embargo el F.B.I. siempre está interesado por informaciones de valor y les animamos a proseguir por su parte una investigación seria.
Tranquilícese que nosotros siempre trabajamos seriamente.
Bien, ahora que ustedes lo entienden, lo que deseamos por su parte, es un compromiso por escrito asegurando que nos proporcionarán toda la información útil y que no participarán en ninguna acción contraria a los intereses de los Estados Unidos... Firmen ahí.
Luego por la tarde...
¿Aló, Francis? El camino está libre... Nuestro hombre va a visitar El Museo del Aire y el Espacio con diez compañeros... ¿Cómo, Guy Lefranc?... No, él está a mi lado: observando... En caso de lío, llame, llegaremos al rescate.
Mientras en el Hotel Willard...
...Policía, señora. Sección de seguridad. Por favor me abre la habitación 207, si es tan amable. Inspección rutinaria.
¡Pues claro!... Ya está.
La mitad del trabajo está hecho... Ahora a actuar con rapidez.
Sus zapatos... aquí... Así que un agujero en cada tacón por el interior... ¡Caramba! ¡Cuatro pares: vaya lujo, qué bandido!...


El paquete puesto ahí...
y un chip en cada par de zapatos;
todo estará en orden...
¡Pero tengo poco tiempo!
TCHAK
Ya está ...en el hueco del talón...
prácticamente invisible...
¡Continuemos!
Y quince minutos más tarde...
Todo va bien.
Las mujeres del servicio
están lejos y no hay más
que cerrar la puerta.
Al fin delante del ascensor...
¿Borg?... ¡Maldición!... ¡Unos minutos
minutos más tarde y me pillan!...
Pues no ha estado mucho tiempo en
el Museo del Aire y el Espacio.
¡Qué extraño!
Por fin una hora más tarde, en el Renaissance
Washington DC Hotel, donde se aloja Lefranc...
¡Ah! ¿Estás aquí? ¿Y bien?...
Todo ha ido bien: misión cumplida,
sin embargo me he sofocado
porque el pájaro ha vuelto al nido
mucho antes de lo previsto.
No me sorprende, ya que no se ha
quedado en el museo; le he visto salir
muy rápido. A pesar de ello, estimé que
tenías el tiempo necesario... y además
él no te conoce. Es un diablo de hombre,
porque no ha vacilado en llamarme a mi
habitación para lamentar la devolución
de su paquete-regalo y para tener un
encuentro mañana por la mañana,
pero esta vez, en el museo de Arte
antiguo, en la sala Rembrant...
Iré, por supuesto.
Pues bien, yo te protegeré
de lejos, lo mejor posible.
La mañana siguiente.
Es ahí. Separémonos.
Es lo más prudente.
...Ahí hay una sala de descanso.
Nos encontraremos en ese lugar
dentro una hora como máximo.
Al fin...
...¡Ah!¡Por supuesto que no está Axel Borg!
¡Se burla de mí dándome plantón!...

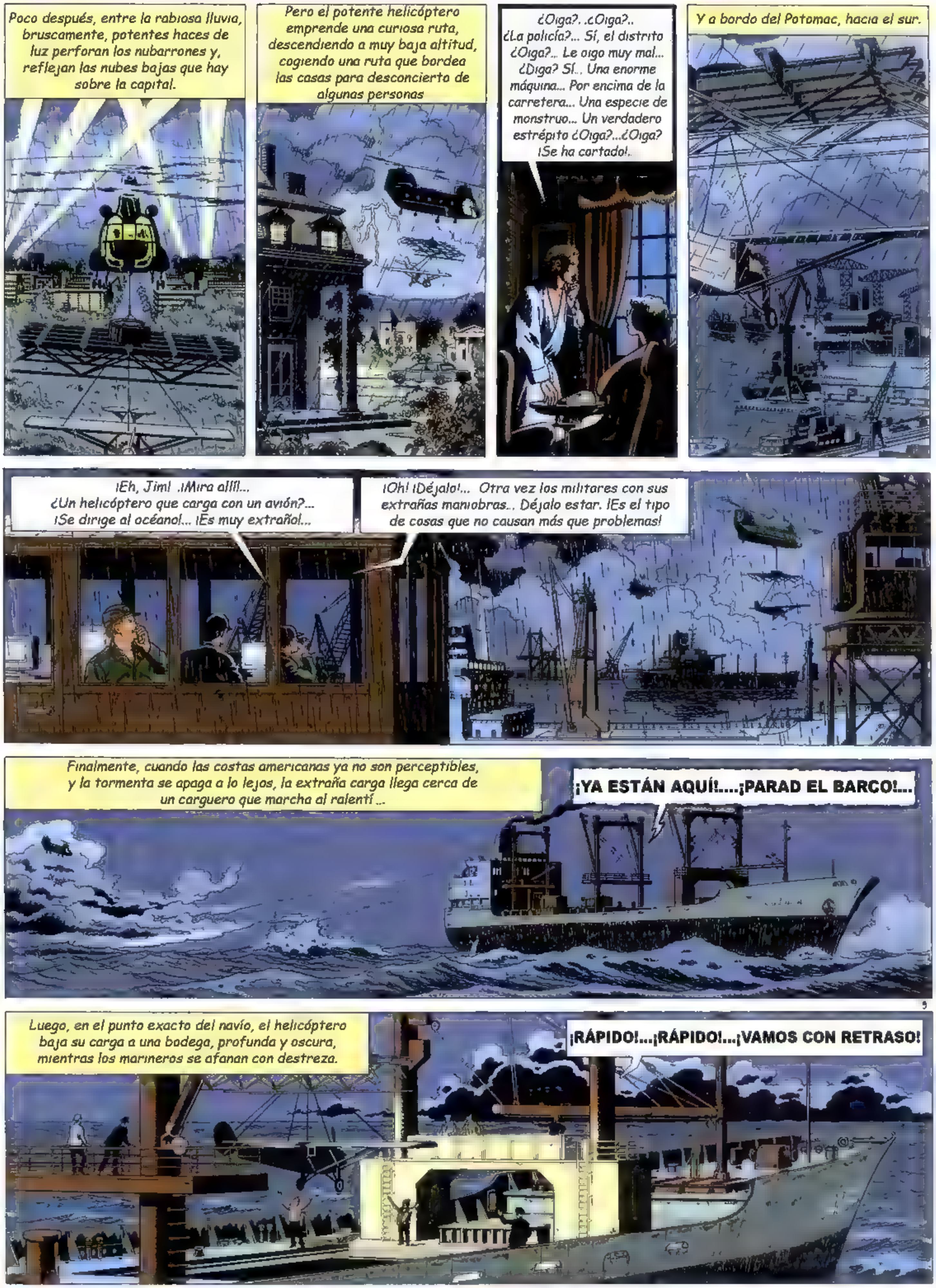


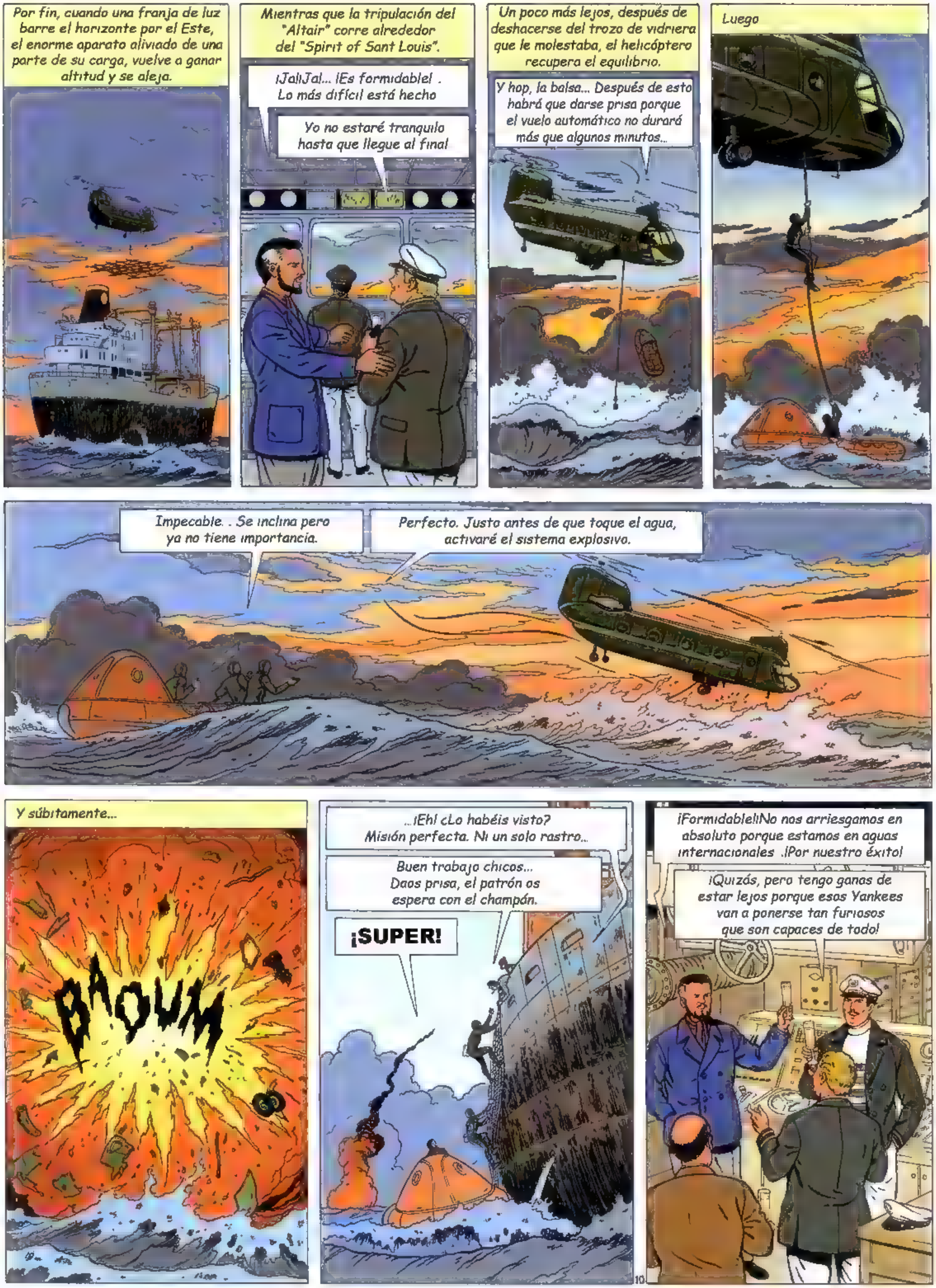
El señor Lefranc, supongo
¡Euh... Sí!....¡De nuevo usted disfrazado! ¡Decididamente tiene una modista en casa!
Lo siento pero no soy quien cree usted. Puede usted tirarme de los pelos de la barba y podrá constatar que es muy real, y que soy realmente un artista pintor... Sin embargo deje que le diga algo de parte de un honorable sueco.
Dice: Sobre todo no se meta más en sus asuntos. Él lamenta que no aceptara su ofrecimiento, no obstante intenta prevenirle de que si usted hiciera algo contra él, sería fatal. Mucho.
Ha hecho usted un trabajo muy rastrero, señor.
Qué quiere, hay que comer y el arte a veces alimenta mal. Mire a Rembrandt.
Ya basta... Adiós señor.
Y poco después...
...Vamos, date prisa Mark.
Ya voy, ya voy... Todo va bien.
¡Un pobre artista que viaja en un coche de lujo! ¡Qué extraña comedia!
Con Axel Borg se puede esperar todo, incluso las cosas más imprevistas.
...Bien, no nos queda más que estar vigilantes y esperar.
De todas formas la presa a partir de ahora puede ser fácilmente localizada. Toma, Guy, aquí está el micro-emisor. Sólo apretar el botón verde saldrá el BIP-BIP que señala donde está la mini-baliza, es decir Borg. Ahora ya no puede escapar.
Gracias, has trabajado formidablemente. Mil gracias.
Por la tarde, el calor sofocante que cae sobre la atmósfera de la capital americana, aumenta aún algunos grados, cuando aparecen nubes pesadas por el horizonte, detrás de la Casa Blanca.
Y en plena noche, se desata una violenta tormenta, sumergiendo la ciudad con trombas de agua entre el estruendo y los relámpagos que descargan sin piedad.

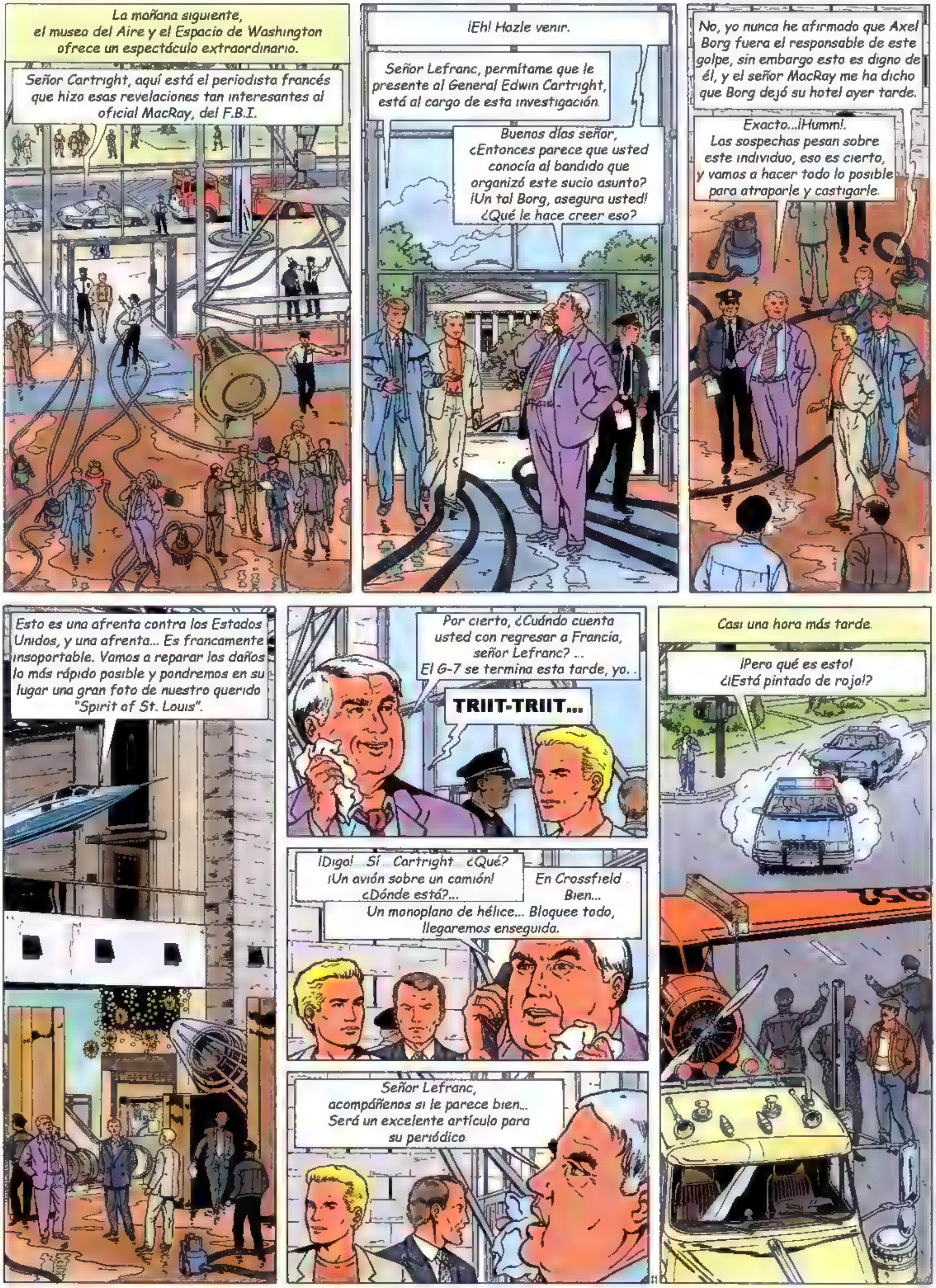

De repente, saliendo de una camioneta aparcada en la parte de atrás del Museo del Aire y el Espacio, unos individuos equipados en trajes de hombre-rana abren una puerta de la valla metálica que cierra la parte sur del edificio e irrumpen en el sitio.
¡Nadie!...¡Todo va bien!
Sí, hay un tipo en una caravana... Bert va a ocuparse de él.
Entonces, mientras la tormenta sigue cayendo, estos curiosos submarinistas escalan uno a uno y a toda prisa por un cabo.
Algunos instantes más tarde el pequeño grupo se halla ya sobre una vidriera que domina el famoso avión el "Spirit of Sant Louis" del célebre aviador Lindbergh... Y rápidamente el vidrio salta en pedazos, dejando paso a tres de los misteriosos agresores.
NASA
Después con una rapidez sorprendente, una parte de los hombres rana consolida las ligaduras del venerable aparato mientras que los otros se meten ágilmente en el interior del edificio...
Pero más lejos...
¡Maldito tiempo! ¡Los "Thunder-boys" no juegan... los "Black-rangers" tienen el terreno de juego encharcado!... Y...
TOC TOC
¿Qué es lo qué pasa?... ¿A esta hora?...
PSCHIIIT... PSSCH
Al final...
Ahora es un buen momento. Ataquémosles y nuestro trabajo será OK.
Sin embargo, en el mismo momento, un potente helicóptero sobrevuela, a baja altura, la zona prohibida delante de la Casa Blanca.
¡A esta hora y con este tiempo, no arriesgamos gran cosa!
¡Si acaso, estrellarnos con esta oscuridad!...



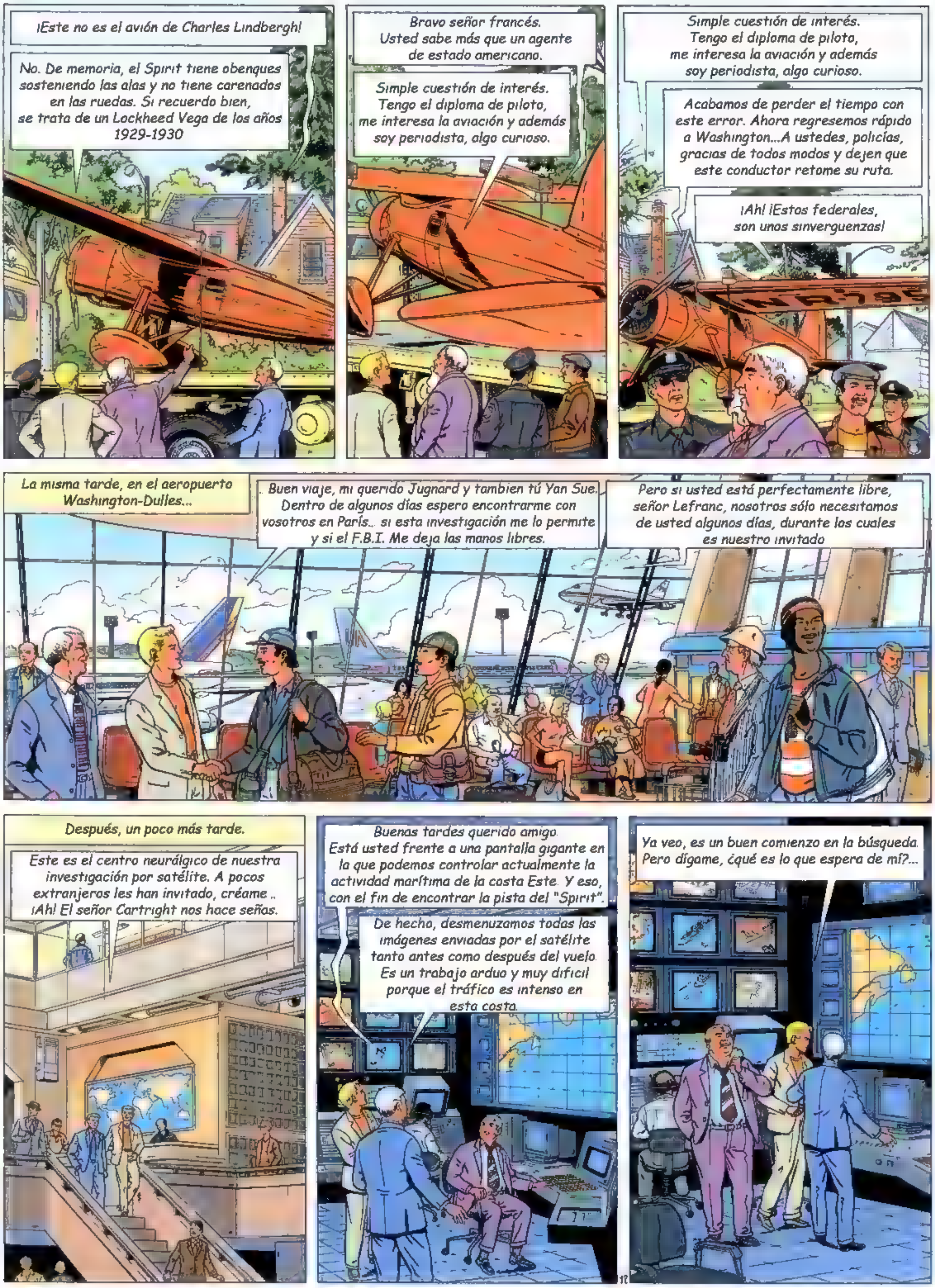
Algunos instantes más tarde, la máquina está justo encima del museo.
Ellos bajan el electroimán y los cables... ¡RÁPIDO!... ¡RÁPIDO!...
Un momento, todavía falta una viga que cortar.
¡YA ESTÁ!... ¡SE ACABÓ!... ¡HOP!
Entonces, con unas peligrosas maniobras, el helicóptero se aproxima a su objetivo a pesar del viento de la tempestad.
El viejo avión es elevado bruscamente con toda una parte de la vidriera.
Por fin todo se eleva lentamente entre la tormenta y se aleja mientras el comando desaparece a toda prisa.
Pronto, entre los truenos y relámpagos que caen sobre la ciudad, el célebre museo se inunda con una lluvia rabiosa que no cesa de penetrar por las enormes aberturas...


Poco después, entre la rabiosa lluvia, bruscamente, potentes haces de luz perforan los nubarrones y, reflejan las nubes bajas que hay sobre la capital.
Pero el potente helicóptero emprende una curiosa ruta, descendiendo a muy baja altitud, cogiendo una ruta que bordea las casas para desconcierto de algunas personas
¿Oiga?.. ¿Oiga?.. ¿La policía?... Sí, el distrito ¿Oiga?... Le oigo muy mal... ¿Diga? Sí... Una enorme máquina... Por encima de la carretera... Una especie de monstruo... Un verdadero estrépito ¿Oiga?...¿Oiga? ¡Se ha cortado!..
Y a bordo del Potomac, hacia el sur.
¡Eh, Jim! ¡Mira allí!... ¿Un helicóptero que carga con un avión?... ¡Se dirige al océano!... ¡Es muy extraño!...
¡Oh! ¡Déjalo!... Otra vez los militares con sus extrañas maniobras... Déjalo estar. ¡Es el tipo de cosas que no causan más que problemas!
Finalmente, cuando las costas americanas ya no son perceptibles, y la tormenta se apaga a lo lejos, la extraña carga llega cerca de un carguero que marcha al ralentí ...
¡YA ESTÁN AQUÍ!....¡PARAD EL BARCO!...
Luego, en el punto exacto del navío, el helicóptero baja su carga a una bodega, profunda y oscura, mientras los marineros se afanan con destreza.
¡RÁPIDO!...¡RÁPIDO!...¡VAMOS CON RETRASO!

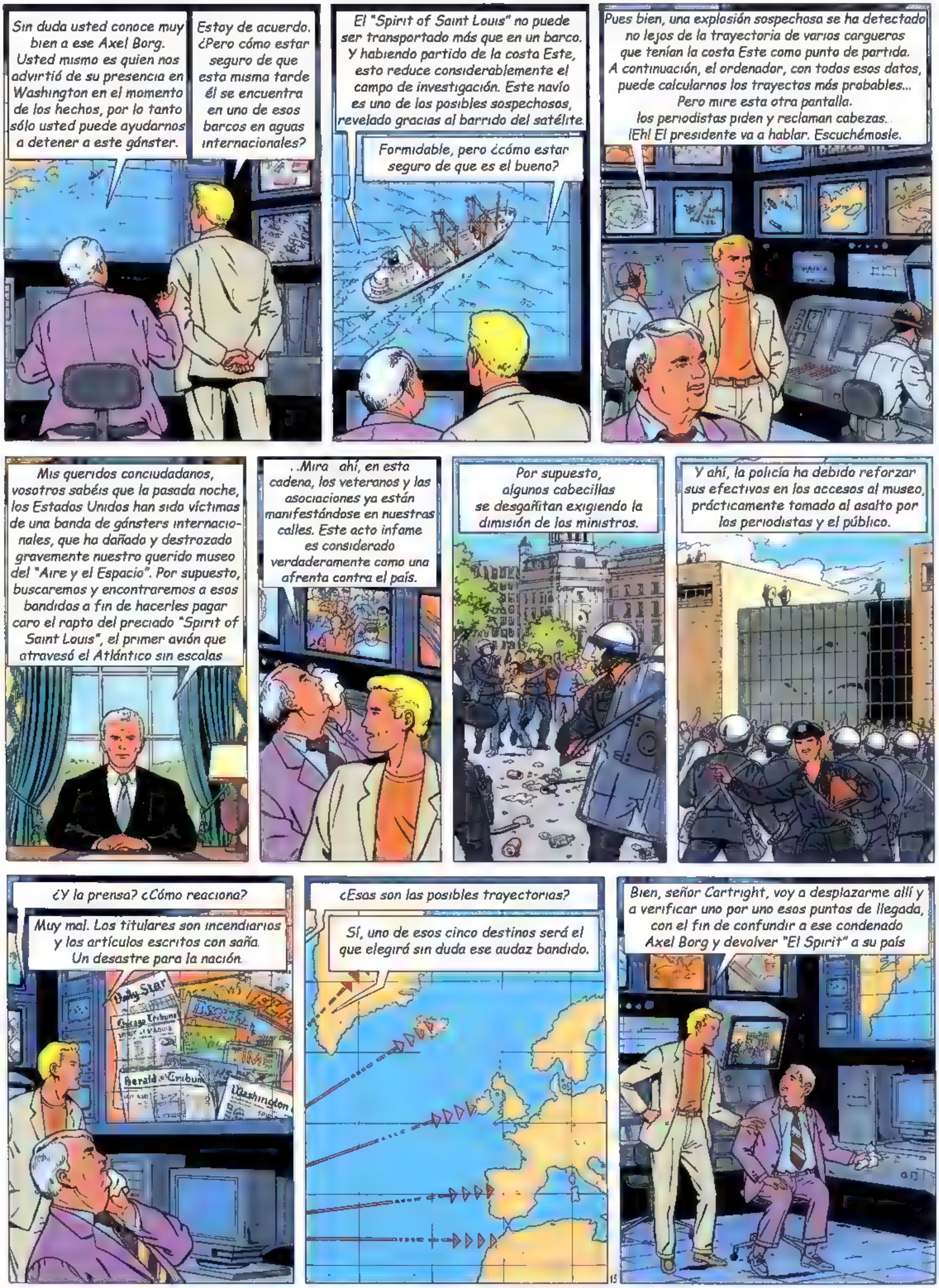

Por fin, cuando una franja de luz barre el horizonte por el Este, el enorme aparato aliviado de una parte de su carga, vuelve a ganar altitud y se aleja.
Mientras que la tripulación del "Altair" corre alrededor del "Spirit of Sant Louis".
¡Ja!¡Ja!... ¡Es formidable! . Lo más difícil está hecho
Yo no estaré tranquilo hasta que llegue al final
Un poco más lejos, después de deshacerse del trozo de vidriera que le molestaba, el helicóptero recupera el equilibrio.
Y hop, la balsa... Después de esto habrá que darse prisa porque el vuelo automático no durará más que algunos minutos...
Luego
Impecable. . Se inclina pero ya no tiene importancia.
Perfecto. Justo antes de que toque el agua, activaré el sistema explosivo.
Y súbitamente...
BAOUM
...¡Eh! ¿Lo habéis visto? Misión perfecta. Ni un solo rastro...
Buen trabajo chicos... Daos prisa, el patrón os espera con el champán.
¡SUPER!
¡Formidable!¡No nos arriesgamos en absoluto porque estamos en aguas internacionales .¡Por nuestro éxito!
¡Quizás, pero tengo ganas de estar lejos porque esos Yankees van a ponerse tan furiosos que son capaces de todo!

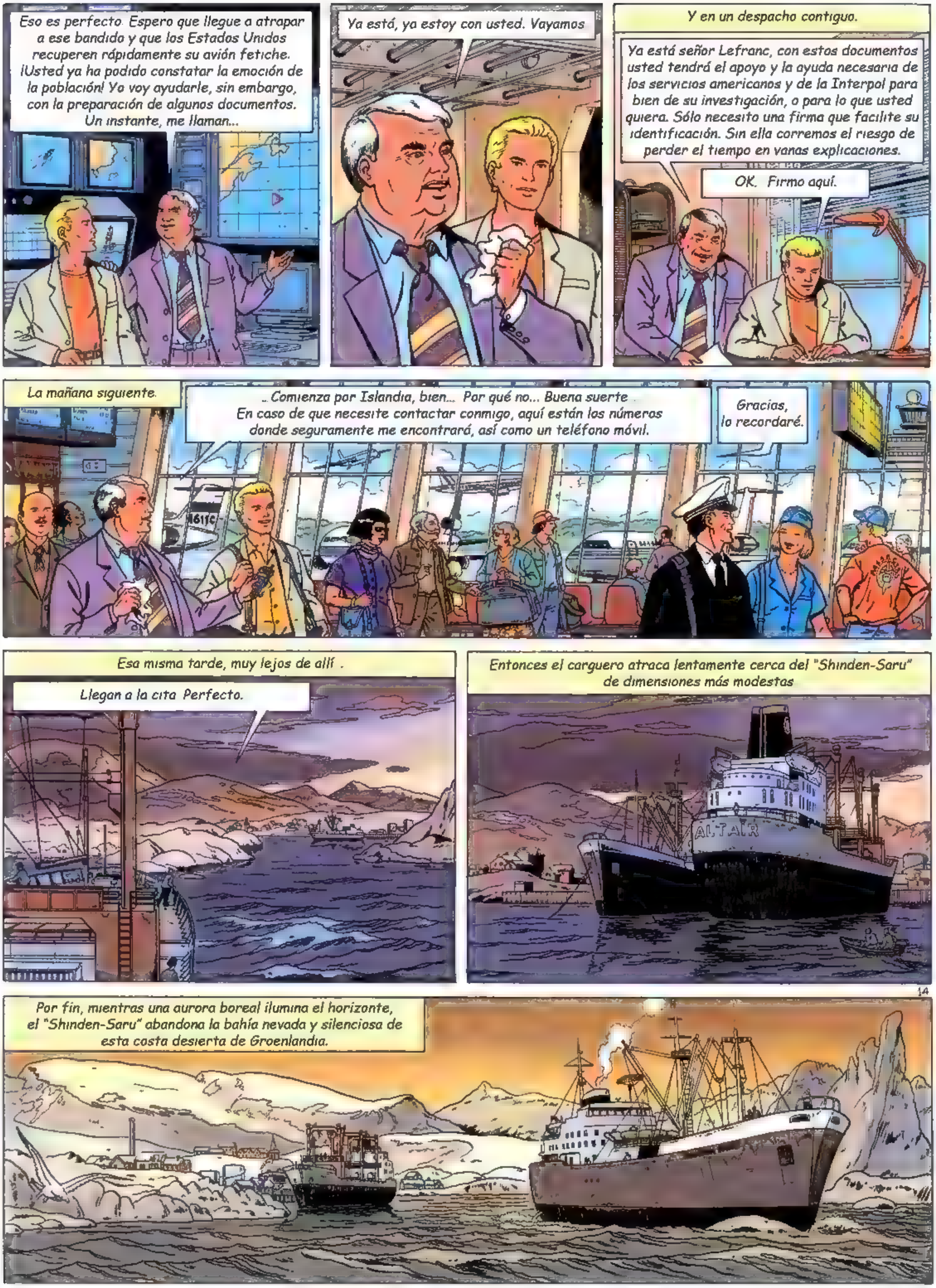


La mañana siguiente, el museo del Aire y el Espacio de Washington ofrece un espectáculo extraordinario.
Señor Cartright, aquí está el periodista francés que hizo esas revelaciones tan interesantes al oficial MacRay, del F.B.I.
¡Eh! Hazle venir.
Señor Lefranc, permítame que le presente al General Edwin Cartright, está al cargo de esta investigación.
Buenos días señor, ¿Entonces parece que usted conocía al bandido que organizó este sucio asunto? ¡Un tal Borg, asegura usted! ¿Qué le hace creer eso?
No, yo nunca he afirmado que Axel Borg fuera el responsable de este golpe, sin embargo esto es digno de él, y el señor MacRay me ha dicho que Borg dejó su hotel ayer tarde.
Exacto...¡Humm!. Las sospechas pesan sobre este individuo, eso es cierto, y vamos a hacer todo lo posible para atraparle y castigarle.
Esto es una afrenta contra los Estados Unidos, y una afrenta... Es francamente insoportable. Vamos a reparar los daños lo más rápido posible y pondremos en su lugar una gran foto de nuestro querido "Spirit of St. Louis".
Por cierto, ¿Cuándo cuenta usted con regresar a Francia, señor Lefranc? ... El G-7 se termina esta tarde, yo. .
TRIIT-TRIIT...
¡Diga! ..Sí .. Cartright .. ¿Qué? ¡Un avión sobre un camión! ¿Dónde está?...
En Crossfield . Bien...
Un monoplano de hélice... Bloquee todo, llegaremos enseguida.
Señor Lefranc, acompáñenos si le parece bien... Será un excelente artículo para su periódico.
Casi una hora más tarde.
¡Pero qué es esto! ¿¡Está pintado de rojo!?

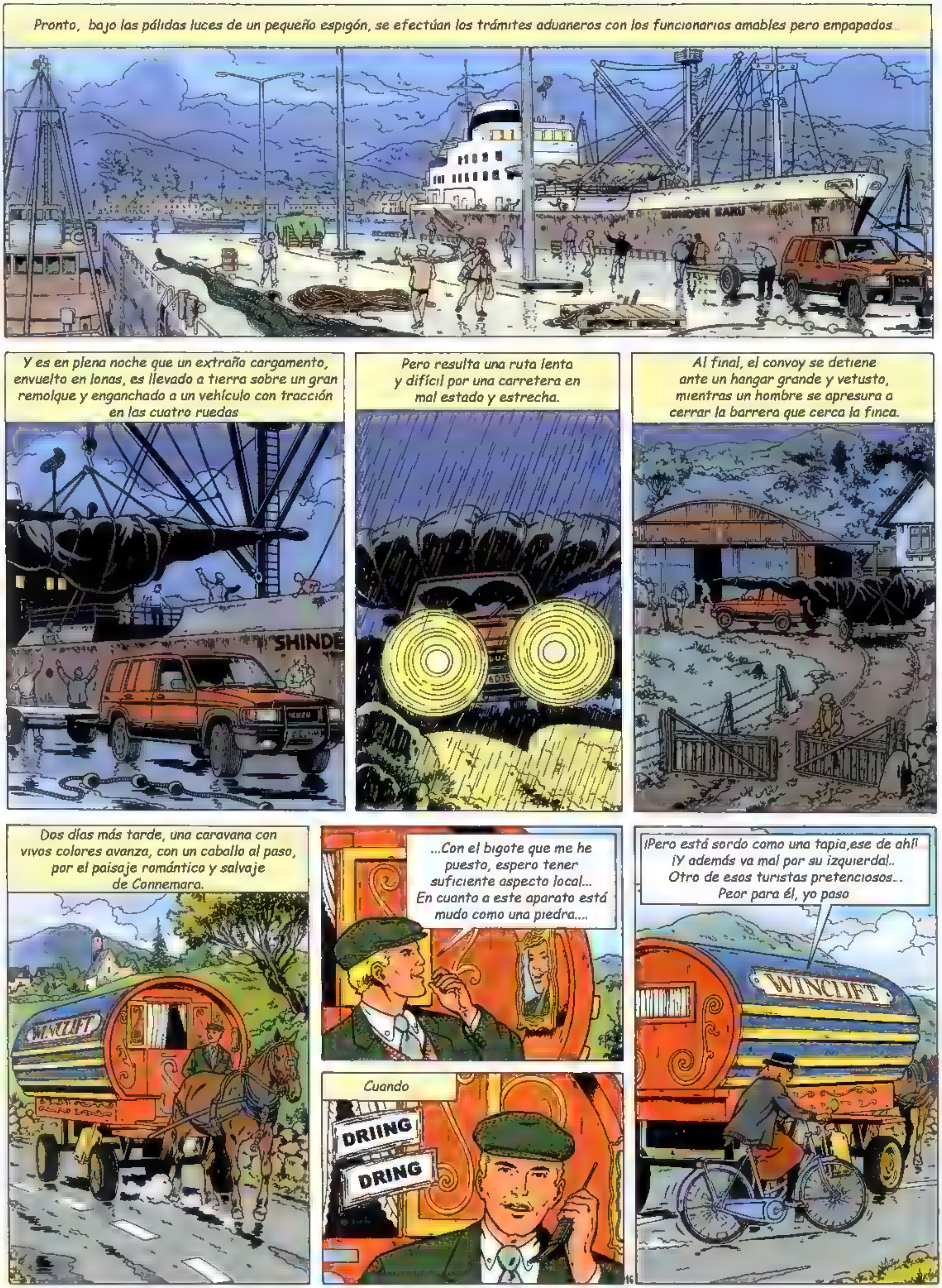


¡Este no es el avión de Charles Lindbergh!
No. De memoria, el Spirit tiene obenques sosteniendo las alas y no tiene carenados en las ruedas. Si recuerdo bien, se trata de un Lockheed Vega de los años 1929-1930
Bravo señor francés. Usted sabe más que un agente de estado americano.
Simple cuestión de interés. Tengo el diploma de piloto, me interesa la aviación y además soy periodista, algo curioso.
Simple cuestión de interés. Tengo el diploma de piloto, me interesa la aviación y además soy periodista, algo curioso.
Acabamos de perder el tiempo con este error. Ahora regresemos rápido a Washington...A ustedes, policías, gracias de todos modos y dejen que este conductor retome su ruta.
¡Ah! ¡Estos federales, son unos sinverguenzas!
La misma tarde, en el aeropuerto Washington-Dulles...
Buen viaje, mi querido Jugnard y tambien tú Yan Sue. Dentro de algunos días espero encontrarme con vosotros en París... si esta investigación me lo permite y si el F.B.I. Me deja las manos libres.
Pero si usted está perfectamente libre, señor Lefranc, nosotros sólo necesitamos de usted algunos días, durante los cuales es nuestro invitado
Después, un poco más tarde.
Este es el centro neurálgico de nuestra investigación por satélite. A pocos extranjeros les han invitado, créame .. ¡Ah! El señor Cartright nos hace señas.
Buenas tardes querido amigo. Está usted frente a una pantalla gigante en la que podemos controlar actualmente la actividad marítima de la costa Este. Y eso, con el fin de encontrar la pista del "Spirit".
De hecho, desmenuzamos todas las imágenes enviadas por el satélite tanto antes como después del vuelo. Es un trabajo arduo y muy difícil porque el tráfico es intenso en esta costa.
Ya veo, es un buen comienzo en la búsqueda. Pero dígame, ¿qué es lo que espera de mí?...

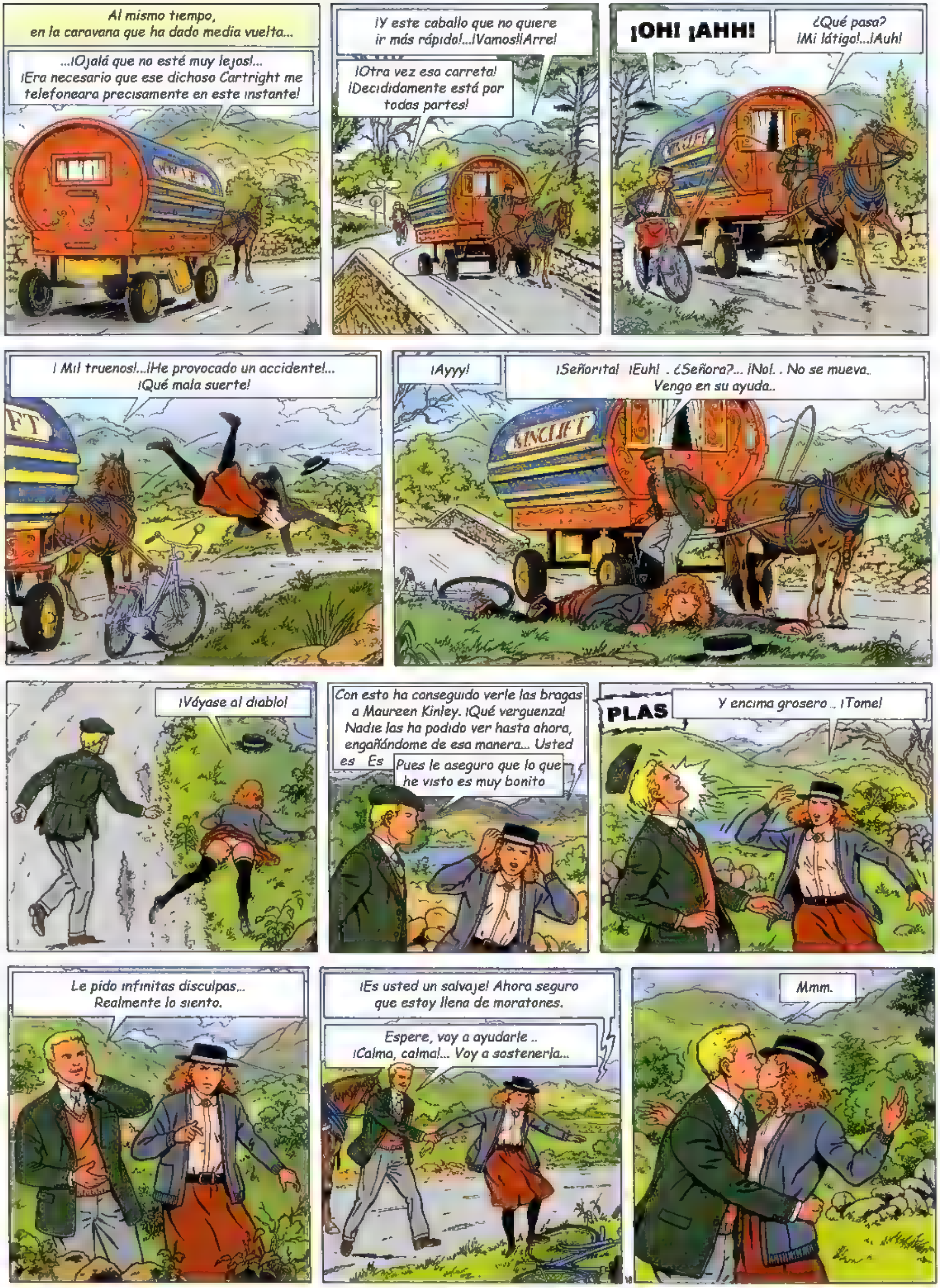

Sin duda usted conoce muy bien a ese Axel Borg. Usted mismo es quien nos advirtió de su presencia en Washington en el momento de los hechos, por lo tanto sólo usted puede ayudarnos a detener a este gánster.
Estoy de acuerdo. ¿Pero cómo estar seguro de que esta misma tarde él se encuentra en uno de esos barcos en aguas internacionales?
El "Spirit of Saint Louis" no puede ser transportado más que en un barco. Y habiendo partido de la costa Este, esto reduce considerablemente el campo de investigación. Este navío es uno de los posibles sospechosos, revelado gracias al barrido del satélite.
Formidable, pero ¿cómo estar seguro de que es el bueno?
Pues bien, una explosión sospechosa se ha detectado no lejos de la trayectoria de varios cargueros que tenían la costa Este como punto de partida. A continuación, el ordenador, con todos esos datos, puede calcularnos los trayectos más probables... Pero mire esta otra pantalla. los periodistas piden y reclaman cabezas. ¡Eh! El presidente va a hablar. Escuchémosle.
Mis queridos conciudadanos, vosotros sabéis que la pasada noche, los Estados Unidos han sido víctimas de una banda de gánsters internacionales, que ha dañado y destrozado gravemente nuestro querido museo del "Aire y el Espacio". Por supuesto, buscaremos y encontraremos a esos bandidos a fin de hacerles pagar caro el rapto del preciado "Spirit of Saint Louis", el primer avión que atravesó el Atlántico sin escalas
..Mira ahí, en esta cadena, los veteranos y las asociaciones ya están manifestándose en nuestras calles. Este acto infame es considerado verdaderamente como una afrenta contra el país.
Por supuesto, algunos cabecillas se desgañitan exigiendo la dimisión de los ministros.
Y ahí, la policía ha debido reforzar sus efectivos en los accesos al museo, prácticamente tomado al asalto por los periodistas y el público.
¿Y la prensa? ¿Cómo reaciona?
Muy mal. Los titulares son incendiarios y los artículos escritos con saña. Un desastre para la nación.
¿Esas son las posibles trayectorias?
Sí, uno de esos cinco destinos será el que elegirá sin duda ese audaz bandido.
Bien, señor Cartright, voy a desplazarme allí y a verificar uno por uno esos puntos de llegada, con el fin de confundir a ese condenado Axel Borg y devolver "El Spirit" a su país


Eso es perfecto. Espero que llegue a atrapar a ese bandido y que los Estados Unidos recuperen rápidamente su avión fetiche. ¡Usted ya ha podido constatar la emoción de la población! Yo voy ayudarle, sin embargo, con la preparación de algunos documentos. Un instante, me llaman...
Ya está, ya estoy con usted. Vayamos.
Y en un despacho contiguo.
Ya está señor Lefranc, con estos documentos usted tendrá el apoyo y la ayuda necesaria de los servicios americanos y de la Interpol para bien de su investigación, o para lo que usted quiera. Sólo necesito una firma que facilite su identificación. Sin ella corremos el riesgo de perder el tiempo en vanas explicaciones.
OK. Firmo aquí.
La mañana siguiente.
...Comienza por Islandia, bien... Por qué no... Buena suerte. En caso de que necesite contactar conmigo, aquí están los números donde seguramente me encontrará, así como un teléfono móvil.
Gracias, lo recordaré.
Esa misma tarde, muy lejos de allí...
Llegan a la cita. Perfecto.
Entonces el carguero atraca lentamente cerca del "Shinden-Saru" de dimensiones más modestas.
ALTAIR
Por fin, mientras una aurora boreal ilumina el horizonte, el "Shinden-Saru" abandona la bahía nevada y silenciosa de esta costa desierta de Groenlandia.

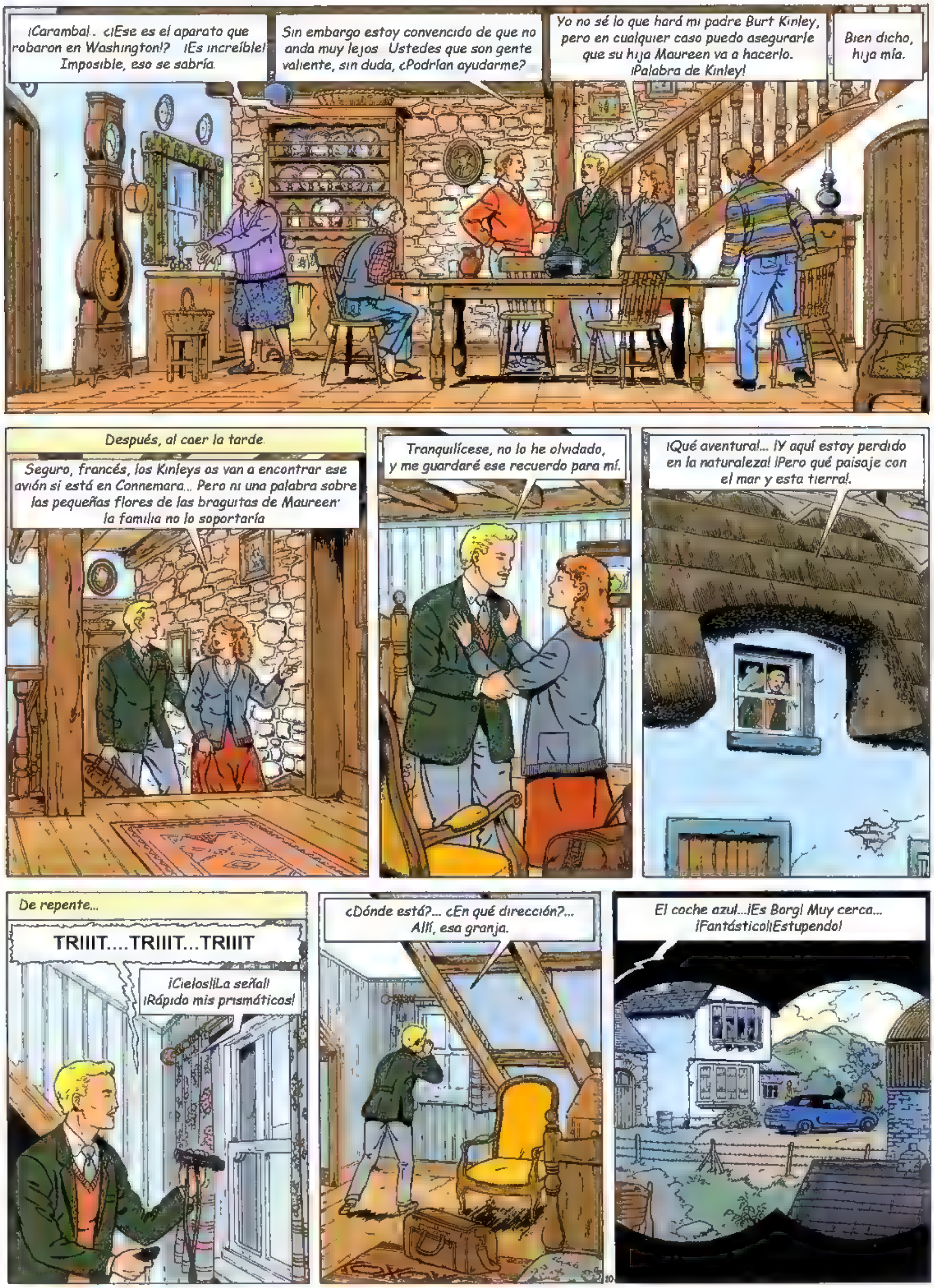
Algunos días más tarde, con un tiempo más fresco pero bueno, una imponente berlina circula prudentemente por las carreteras de Islandia
¡Nada!... ¡Nada de nada!¡Ni la menor pista!... Este es el extremo del círculo descrito por Cartright. ¡Sin embargo entre Islandia, Irlanda, la Bretaña, Portugal y Marruecos, voy a perder mucho tiempo detrás de ese endiablado Borg!
¿Y qué otra cosa puedo hacer?... El periódico y mis lectores no comprenderían un abandono por mi parte.. ¡Ah, qué bello es todo esto. . pero sin "Spirit"!
Después.
¡Únicamente pequeños barcos, principalmente de pescadores!.. ¡Bah! Aunque igual tenga que volver, seguiré buscando más lejos
Y al día siguiente un Dornier 328 de " Aer Lingus" despega de Reykjavik hacia Dublin..
AER LINGUS
Y en pleno vuelo
Señor, los teléfonos móviles están prohibidos a bordo.. Esto quedó claro cuando...
Pero esto no es un teléfono móvil, señorita... ¡Euh! ¡Es una mini radio!... En fin, yo mi móvil está en la maleta, y... Guardaré inmediatamente este aparato.
Life
Al fin llega a la capital de Eire con un tiempo lluvioso.
¡Otra vez a alquilar un coche, pero esta vez tengo que conducir por la izquierda! ¡Esto va a ser apasionante!
Y en el hotel
Un vendedor de tejidos y de ropa, justo enfrente. Iré a equiparme mañana por la mañana sin falta.
Mientras que en el lado opuesto de la gran isla, el "Shinden-Saru" entra a velocidad reducida en un pequeño puerto de aguas calmadas, al caer la noche entre aguaceros.

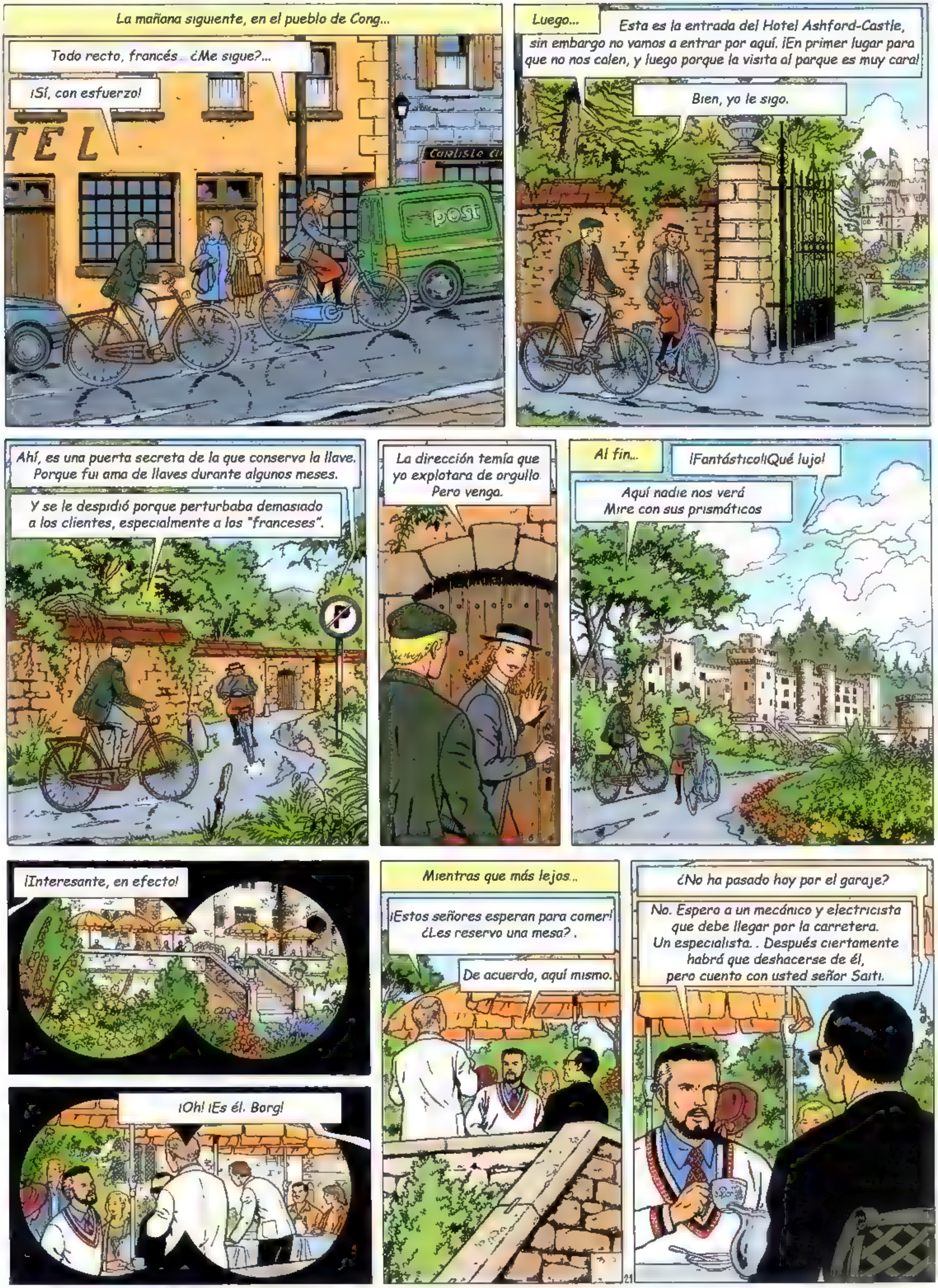

Pronto, bajo las pálidas luces de un pequeño espigón, se efectúan los trámites aduaneros con los funcionarios amables pero empapados...
SHINDEN MARU
Y es en plena noche que un extraño cargamento, envuelto en lonas, es llevado a tierra sobre un gran remolque y enganchado a un vehículo con tracción en las cuatro ruedas
SHINDE
Pero resulta una ruta lenta y difícil por una carretera en mal estado y estrecha.
Al final, el convoy se detiene ante un hangar grande y vetusto, mientras un hombre se apresura a cerrar la barrera que cerca la finca.
Dos días más tarde, una caravana con vivos colores avanza, con un caballo al paso, por el paisaje romántico y salvaje de Connemara.
WINCLIFT
...Con el bigote que me he puesto, espero tener suficiente aspecto local... En cuanto a este aparato está mudo como una piedra....
Cuando
DRIING
DRING
¡Pero está sordo como una tapia,ese de ahí! ¡Y además va mal por su izquierda!.. Otro de esos turistas pretenciosos... Peor para él, yo paso
WINCLIFT

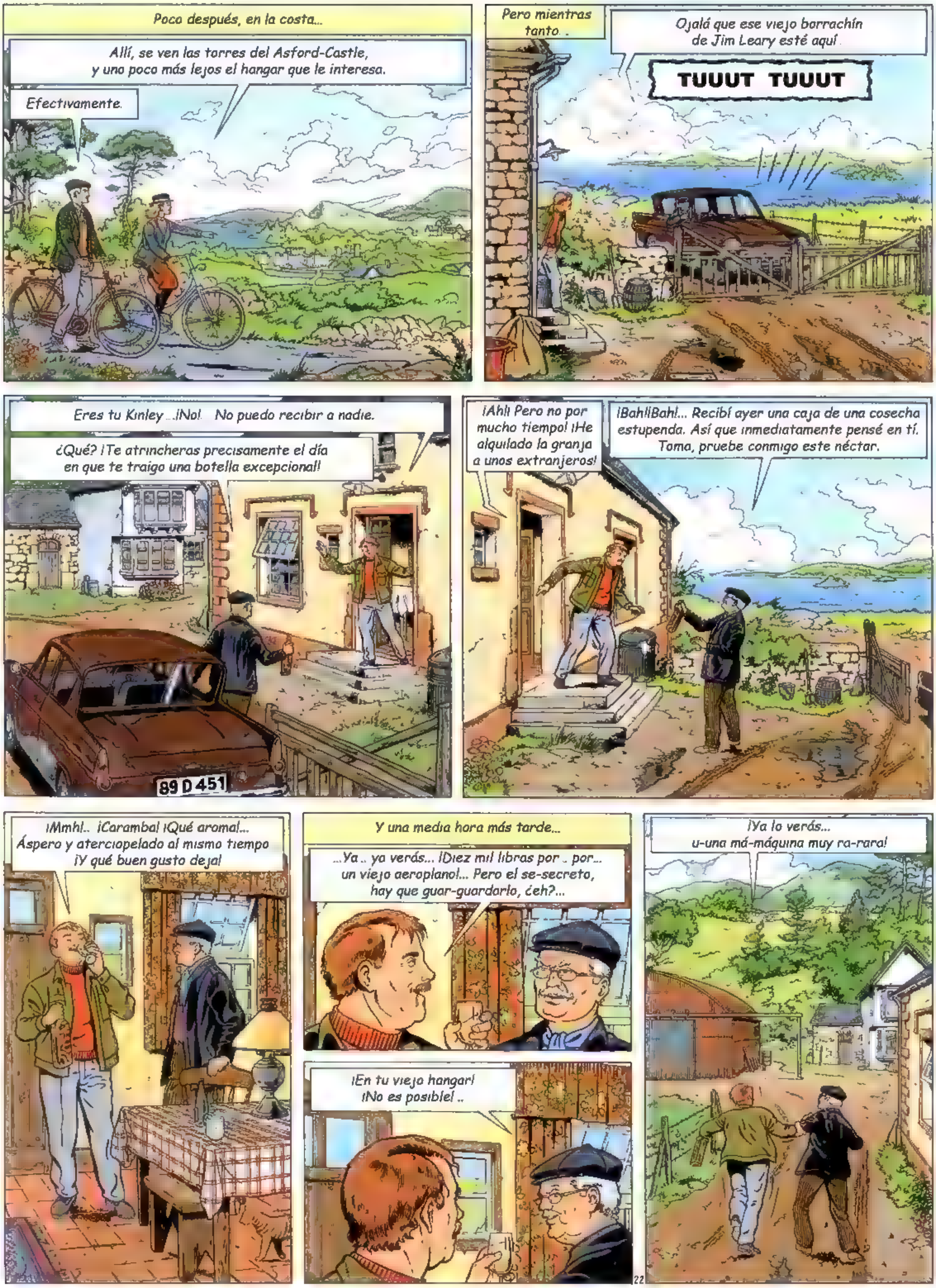
¿DIGA?¡DIGA!... ¡Este teléfono, no lo... ¡Eh! ¿Qué hace esa ciclista?... ¡Se va a caer!... ¡DIGA!... ¡SÍ!...
¡?
WINCLIFT
¡LLEVE SU CABALLO MÁS A LA IZQUIERDA!... NO EN MEDIO... ESPECIE DE
¡HOLA!... ¿Es usted Cartright?. ¡OIGA! ¡Pero esta chica!...
¡Euh! Le oigo mal! ¿¡Oiga!?. Diablos, ahora se larga... No, nada... ¡Ya está! ¿Qué hay de nuevo, señor?
Es usted quien debería preguntar eso... ¡Todavía nada!... Esperamos . Sí Por fax y por correo ¡Oh! Los secuestradores simplemente piden un millón de dólares... El efecto de shock es considerable aquí en los Estados Unidos.. No, no nos han dado el nombre de su organización.. ¿Unos gángsters?... Tal vez...
Sí, sí Tengo una copia del texto completo... El público y los periodistas están nerviosos... Hasta el punto de querer organizar una colecta nacional... El presidente y los políticos se oponen enérgicamente. Y .
De repente. .
TLIIIT...TLIIIT...TLIIIT
¡TRUENOS!¡LA SEÑAL! No.. no es gran cosa. . un incidente de carretera. . Le volveré a llamar Ciao
TLIIIT...TLIIIT...TLIIIT...
¡Cielo santo!¡Ese coche... es Axel Borg sin ninguna duda!
WINCLIFT
57 T 7506
¿Oiga? ¿Oiga? . Soy yo aún, Cartright . No cuelgue... ¿Hay algún problema?
¿Dónde está usted exactamente? ¿Oiga?... ¡Ah! El animal, ha cortado la comunicación... Bien, voy a enviar a dos de mis hombres a Irlanda. Una precaución de seguridad por si ese francés tiene intención de adelantársenos.
Pero, un poco más tarde, ante el suntuoso hotel Ashford-Castel, el enigmático coche azul se detiene...
. Aquí están las llaves ¿Querrá aparcar este coche?
Desde luego, señor conde...

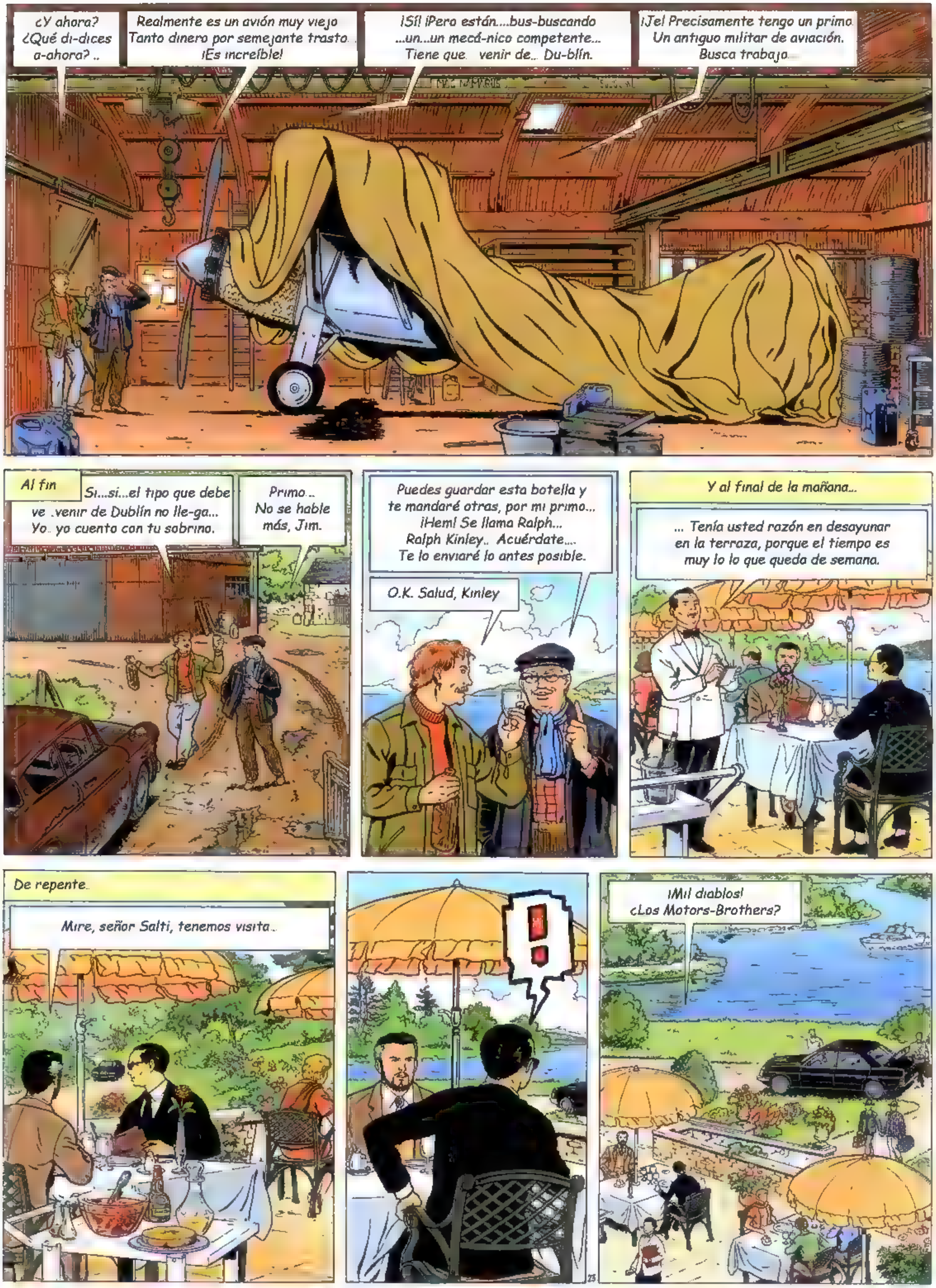

Al mismo tiempo, en la caravana que ha dado media vuelta...
...¡Ojalá que no esté muy lejos!... ¡Era necesario que ese dichoso Cartright me telefoneara precisamente en este instante!
¡Y este caballo que no quiere ir más rápido!...¡Vamos!¡Arre!
¡Otra vez esa carreta! ¡Decididamente está por todas partes!
¡OH! ¡AHH!
¿Qué pasa? ¡Mi látigo!...¡Auh!
¡ Mil truenos!...¡He provocado un accidente!... ¡Qué mala suerte!
¡Ayyy!
¡Señorita! ¡Euh! . ¿Señora?... ¡No! . No se mueva.. Vengo en su ayuda..
¡Váyase al diablo!
Con esto ha conseguido verle las bragas a Maureen Kinley. ¡Qué verguenza! Nadie las ha podido ver hasta ahora, engañándome de esa manera... Usted es Es
Pues le aseguro que lo que he visto es muy bonito
PLAS
Y encima grosero .. ¡Tome!
Le pido infinitas disculpas... Realmente lo siento.
¡Es usted un salvaje! Ahora seguro que estoy llena de moratones.
Espere, voy a ayudarle .. ¡Calma, calma!... Voy a sostenerla...
Mmm.

¡Oh! ¡Pero, vaya! ...¡Aún voy a enamorarme de un francés!... Porque usted es francés, ¿verdad?...
Efectivamente, guapa. ¡Diablos, y yo que creía que hablaba inglés como un profesor de Oxford!...
Y poco después...
Ahora usted se alojará en mi casa. Hay sitio y así conocerá la región con Maureen Kinley en vez de con esa endemoniada carreta.
¡Bien!... ¡Bien!... Su bicicleta ya está enganchada, ya podemos partir, señorita Maureen.
Es mejor que yo tome las riendas. La hija de un agricultor sabe conducir mejor un carruaje que un francés vestido como un falso escocés. A propósito, ¿Cómo se llama, y qué hace aquí solo?
Mi nombre es Guy Lefranc y soy periodista en París. Yo trabajo sobre la desaparición de un aparato.
Finalmente...
Hemos llegado. Aquí está la granja de los Kinley. Es la hora de comer y mi padre estará encantado de hablar con un extranjero, aunque no lo demuestre.
WINCLIFT
Y...
Buenas. Os traigo a un francés que he invitado a alojarse en casa. Al primero que se ría le atizaré con el barreño viejo. ¿Comprendido? Se llama Guy Lefranc y está hambriento... como yo.
Pues bien, acomódese joven, y tanto peor para usted si ha seducido a esta cabeza loca de Maureen... Pero tome asiento, la casa Kinley no es el Hotel Savoy pero lo ofrece todo de corazón
Gracias. Soy periodista y estoy investigando por la región. De hecho, estoy sobre la pista de un bandido internacional que debe alojarse por aquí.
¡Bondad divina! ¡Un gangster por aquí! ¡Vamos a limpiar los fusiles!
No, no haga nada...¡Hum! ¡En realidad lo que busco realmente es todo lo contrario: un avión!
¿Un qué? ¡Un aeroplano en Connemara! ¡Ja! Creo que usted pierde el tiempo.
No. Estoy convencido de que el "Spirit de Saint Louis" está en este sector. Casi seguro.

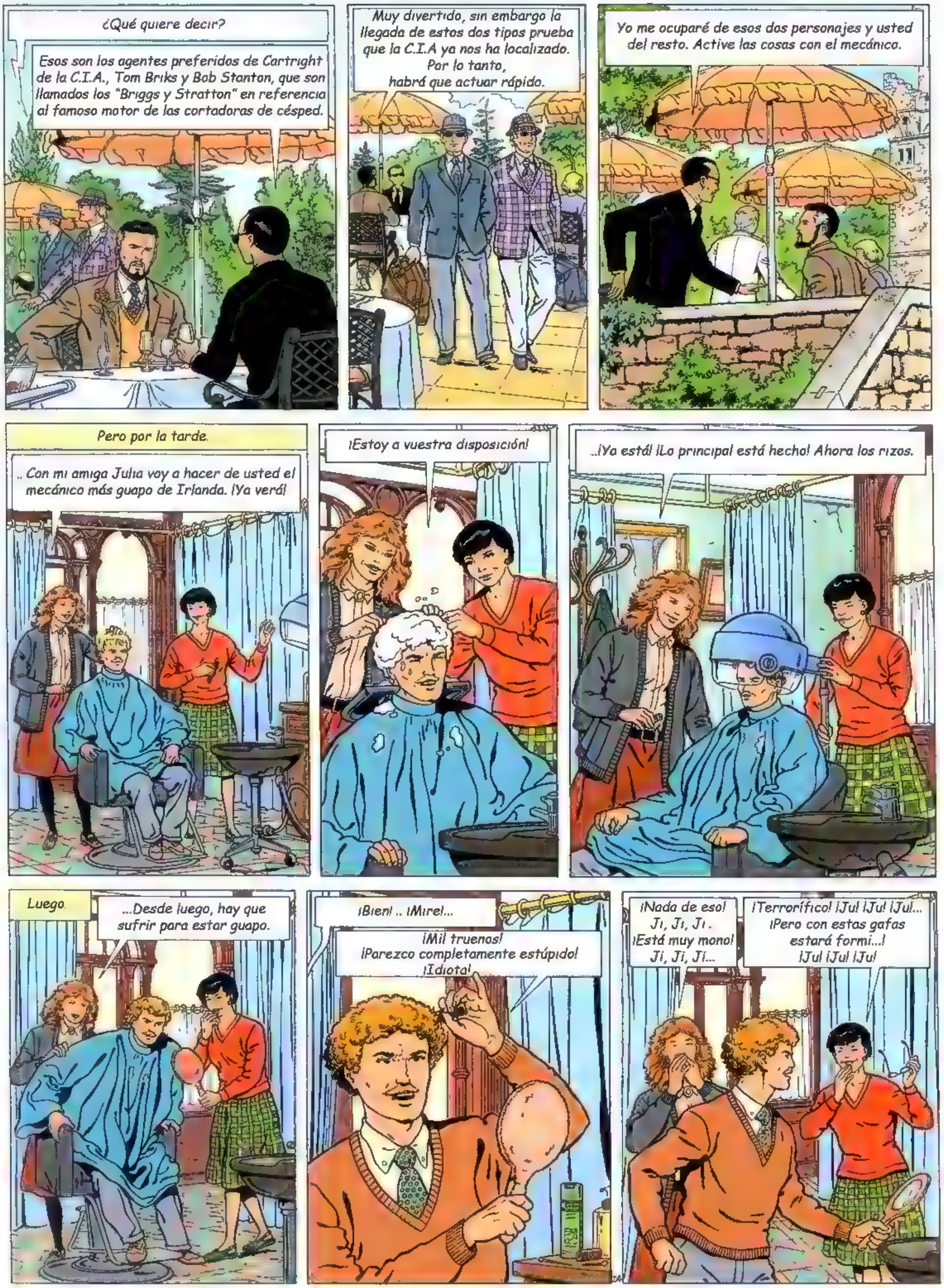

¡Caramba!.. ¿¡Ese es el aparato que robaron en Washington!? ¡Es increíble! Imposible, eso se sabría.
Sin embargo estoy convencido de que no anda muy lejos. Ustedes que son gente valiente, sin duda, ¿Podrían ayudarme?
Yo no sé lo que hará mi padre Burt Kinley, pero en cualquier caso puedo asegurarle que su hija Maureen va a hacerlo. ¡Palabra de Kinley!
Bien dicho, hija mía.
Después, al caer la tarde.
Seguro, francés, los Kinleys os van a encontrar ese avión si está en Connemara... Pero ni una palabra sobre las pequeñas flores de las braguitas de Maureen: la familia no lo soportaría.
Tranquilícese, no lo he olvidado, y me guardaré ese recuerdo para mí.
¡Qué aventura!... ¡Y aquí estoy perdido en la naturaleza! ¡Pero qué paisaje con el mar y esta tierra!.
De repente...
TRIIIT....TRIIIT...TRIIIT
¡Cielos!¡La señal! ¡Rápido mis prismáticos!
¿Dónde está?... ¿En qué dirección?... Allí, esa granja.
El coche azul...¡Es Borg! Muy cerca... ¡Fantástico!¡Estupendo!

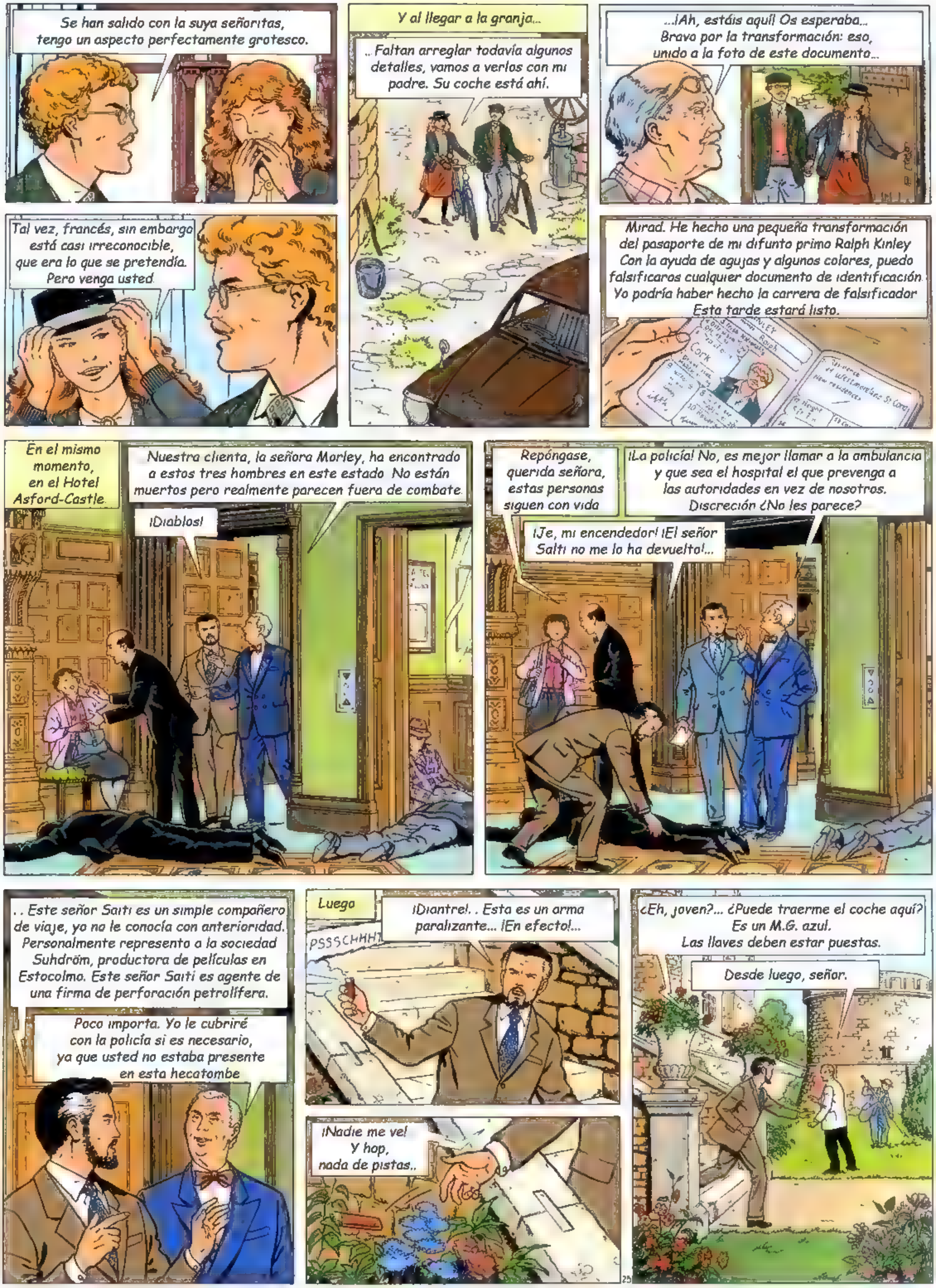

La mañana siguiente, en el pueblo de Cong...
Todo recto, francés. ¿Me sigue?...
¡Sí, con esfuerzo!
TEL
post
Luego...
Esta es la entrada del Hotel Ashford-Castle, sin embargo no vamos a entrar por aquí. ¡En primer lugar para que no nos calen, y luego porque la visita al parque es muy cara!
Bien, yo le sigo.
Ahí, es una puerta secreta de la que conservo la llave. Porque fui ama de llaves durante algunos meses.
Y se le despidió porque perturbaba demasiado a los clientes, especialmente a los "franceses".
La dirección temía que yo explotara de orgullo. Pero venga.
Al fin...
¡Fantástico!¡Qué lujo!
Aquí nadie nos verá. Mire con sus prismáticos
¡Interesante, en efecto!
¡Oh! ¡Es él. Borg!
Mientras que más lejos...
¡Estos señores esperan para comer! ¿Les reservo una mesa? .
De acuerdo, aquí mismo.
¿No ha pasado hoy por el garaje?
No. Espero a un mecánico y electricista que debe llegar por la carretera. Un especialista. . Después ciertamente habrá que deshacerse de él, pero cuento con usted señor Saiti.


Poco después, en la costa...
Allí, se ven las torres del Asford-Castle, y una poco más lejos el hangar que le interesa.
Efectivamente.
Pero mientras tanto...
Ojalá que ese viejo borrachín de Jim Leary esté aquí.
TUUUT TUUUT
Eres tu Kinley ...¡No! No puedo recibir a nadie.
¿Qué? ¡Te atrincheras precisamente el día en que te traigo una botella excepcional!
89 D 451
¡Ah! Pero no por mucho tiempo! ¡He alquilado la granja a unos extranjeros!
¡Bah!¡Bah!... Recibí ayer una caja de una cosecha estupenda. Así que inmediatamente pensé en tí. Toma, pruebe conmigo este néctar.
¡Mmh!.. ¡Caramba! ¡Qué aroma!... Áspero y aterciopelado al mismo tiempo ¡Y qué buen gusto deja!
Y una media hora más tarde...
...Ya.. ya verás... ¡Diez mil libras por.. por... un viejo aeroplano!... Pero el se-secreto, hay que guar-guardarlo, ¿eh?...
¡En tu viejo hangar! ¡No es posible!..
¡Ya lo verás... u-una má-máquina muy ra-rara!
22

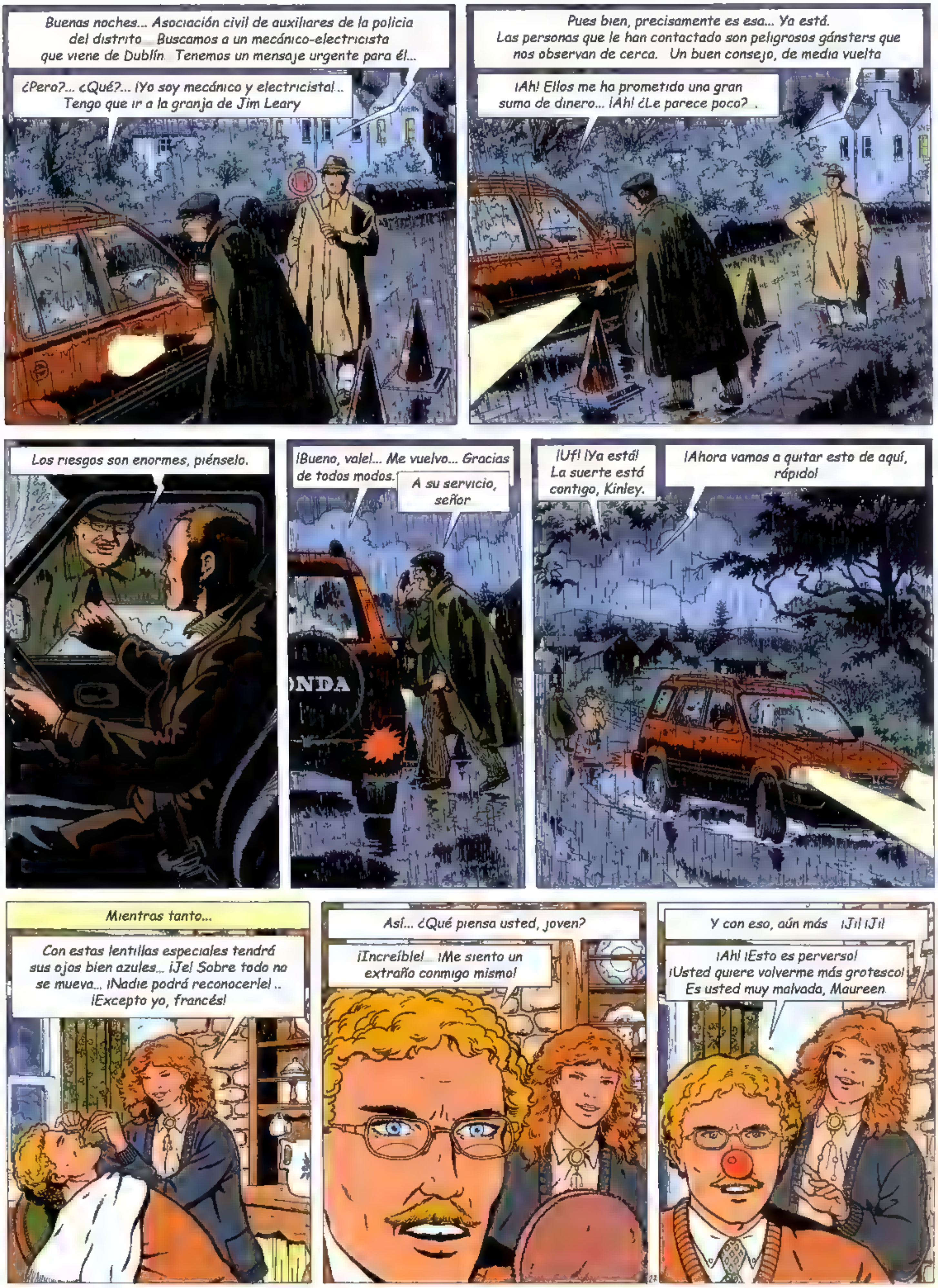


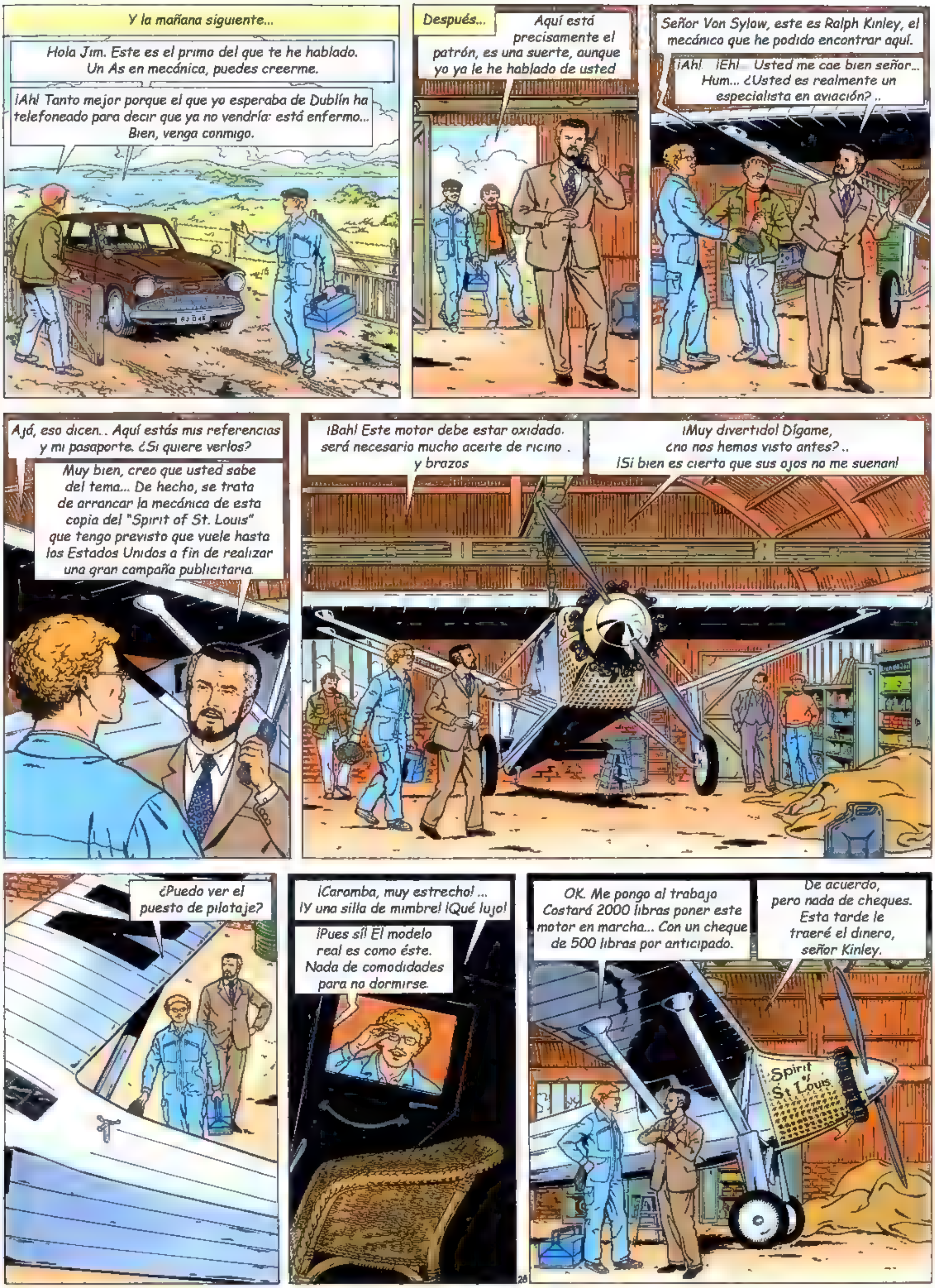
¿Y ahora? ¿Qué di-dices a-ahora? ..
Realmente es un avión muy viejo Tanto dinero por semejante trasto. ¡Es increíble!
¡Sí! ¡Pero están....bus-buscando ...un...un mecá-nico competente... Tiene que venir de... Du-blín.
¡Je! Precisamente tengo un primo. Un antiguo militar de aviación. Busca trabajo...
Al fin
Sí...sí...el tipo que debe ve..venir de Dublín no lle-ga... Yo.. yo cuento con tu sobrino.
Primo... No se hable más, Jim.
Puedes guardar esta botella y te mandaré otras, por mi primo... ¡Hem! Se llama Ralph... Ralph Kinley.. Acuérdate.... Te lo enviaré lo antes posible.
O.K. Salud, Kinley
Y al final de la mañana...
... Tenía usted razón en desayunar en la terraza, porque el tiempo es muy lo lo que queda de semana.
De repente..
Mire, señor Salti, tenemos visita..
!
¡Mil diablos! ¿Los Motors-Brothers?


¿Qué quiere decir?
Esos son los agentes preferidos de Cartright de la C.I.A., Tom Briks y Bob Stanton, que son llamados los "Briggs y Stratton" en referencia al famoso motor de las cortadoras de césped.
Muy divertido, sin embargo la llegada de estos dos tipos prueba que la C.I.A ya nos ha localizado. Por lo tanto, habrá que actuar rápido.
Yo me ocuparé de esos dos personajes y usted del resto. Active las cosas con el mecánico.
Pero por la tarde.
.. Con mi amiga Julia voy a hacer de usted el mecánico más guapo de Irlanda. ¡Ya verá!
¡Estoy a vuestra disposición!
..¡Ya está! ¡Lo principal está hecho! Ahora los rizos.
Luego.
...Desde luego, hay que sufrir para estar guapo.
¡Bien! .. ¡Mire!...
¡Mil truenos! ¡Parezco completamente estúpido! ¡Idiota!
¡Nada de eso! Ji, Ji, Ji. ¡Está muy mono! Ji, Ji, Ji...
¡Terrorífico! ¡Ju! ¡Ju! ¡Ju!... ¡Pero con estas gafas estará formi...! ¡Ju! ¡Ju! ¡Ju!


Se han salido con la suya señoritas, tengo un aspecto perfectamente grotesco.
Tal vez, francés, sin embargo está casi irreconocible, que era lo que se pretendía. Pero venga usted.
Y al llegar a la granja...
.. Faltan arreglar todavía algunos detalles, vamos a verlos con mi padre. Su coche está ahí.
...¡Ah, estáis aquí! Os esperaba... Bravo por la transformación: eso, unido a la foto de este documento...
Mirad. He hecho una pequeña transformación del pasaporte de mi difunto primo Ralph Kinley. Con la ayuda de agujas y algunos colores, puedo falsificaros cualquier documento de identificación. Yo podría haber hecho la carrera de falsificador. Esta tarde estará listo.
En el mismo momento, en el Hotel Asford-Castle.
Nuestra clienta, la señora Morley, ha encontrado a estos tres hombres en este estado. No están muertos pero realmente parecen fuera de combate.
¡Diablos!
Repóngase, querida señora, estas personas siguen con vida.
¡La policía! No, es mejor llamar a la ambulancia y que sea el hospital el que prevenga a las autoridades en vez de nosotros. Discreción ¿No les parece?
¡Je, mi encendedor! ¡El señor Saiti no me lo ha devuelto!...
.. Este señor Saiti es un simple compañero de viaje, yo no le conocía con anterioridad. Personalmente represento a la sociedad Suhdröm, productora de películas en Estocolmo. Este señor Saiti es agente de una firma de perforación petrolífera.
Poco importa. Yo le cubriré con la policía si es necesario, ya que usted no estaba presente en esta hecatombe.
Luego
PSSSCHHH
¡Diantre!.. Esta es un arma paralizante... ¡En efecto!...
¡Nadie me ve! Y hop, nada de pistas..
¿Eh, joven?... ¿Puede traerme el coche aquí? Es un M.G. azul. Las llaves deben estar puestas.
Desde luego, señor.

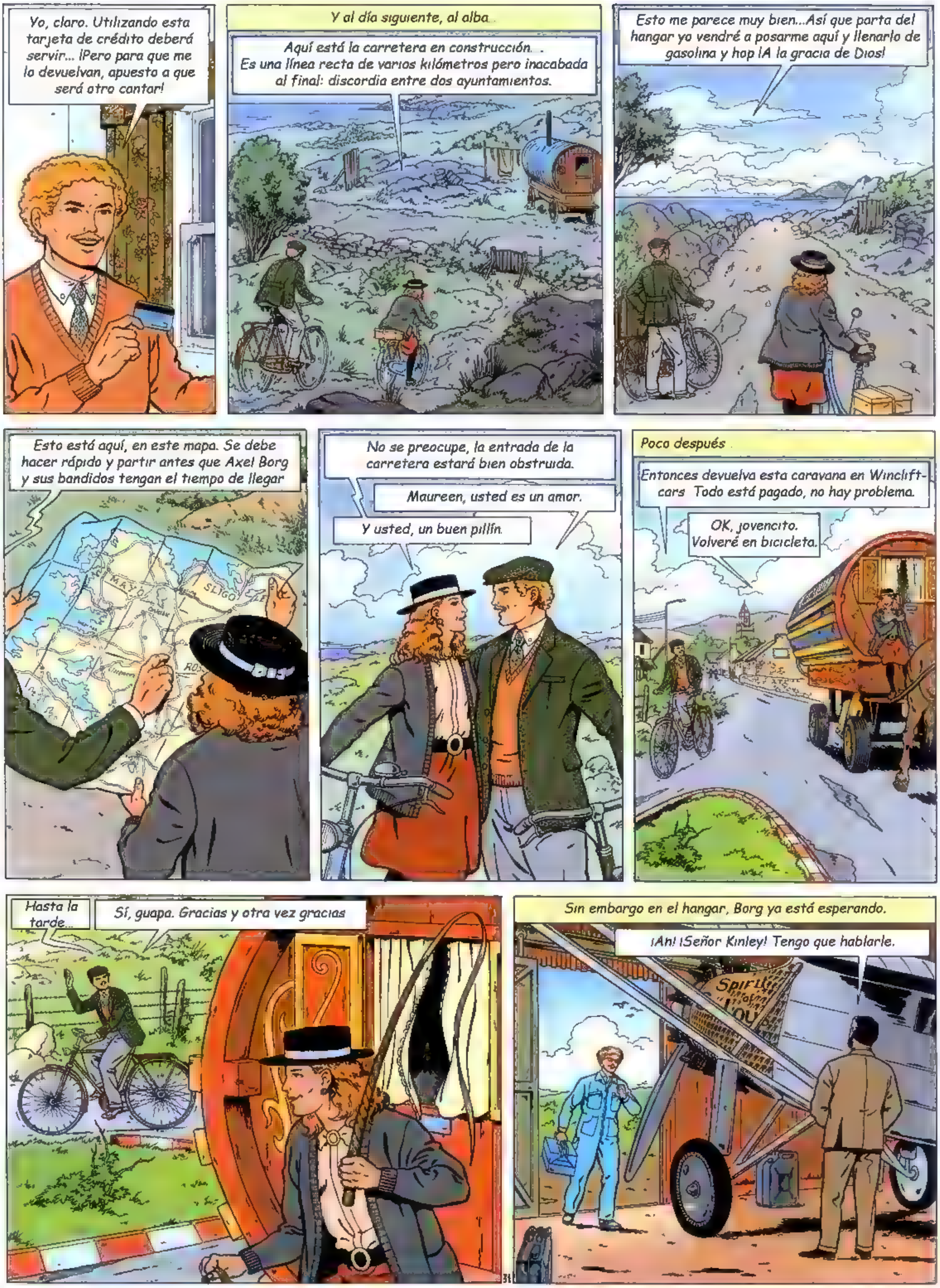
Y una media hora más tarde...
Nada de especial, señor. Sus técnicos no salen de la casa de al lado del hangar. Son personas serias.
¡Ah! ¡Sí!.. Pues bien, voy a verles
¡EH! ¡ATENCIÓN!... ¡AQUÍ ESTA EL JEFE!
¡Rápido, escondamos todo esto!
Están vigilando de reojo..
¡Pero yo no les pago para eso!
Decidme, ¿De esta manera guardáis la máquina de al lado?
¡Pero usted insistió en que no se tocara nada... y además este hangar no tiene calefacción, y está extremadamente frío!
Vamos a organizar una presencia por turnos. No quiero ver más ese aparato sin vigilancia a su lado. ¿Comprendido?.. En tanto el mecánico no llegue.
La misma noche, a la entrada de Cong...
¡Este es el séptimo coche que controlamos y a la gente no le sienta bien!... ¡Y además, si el jefe de distrito O'Connor llega aquí con sus hombres, se va armar una buena, John Kinley!...
¡No hay nada sin riesgo, Worth! ..
De todos modos gracias por ayudarme...
Otro más, vamos
¡ATENCIÓN!
¡STOP!


Buenas noches... Asociación civil de auxiliares de la policía del distrito... Buscamos a un mecánico-electricista que viene de Dublín. Tenemos un mensaje urgente para él...
¿Pero?... ¿Qué?... ¡Yo soy mecánico y electricista!... Tengo que ir a la granja de Jim Leary
Pues bien, precisamente es esa... Ya está. Las personas que le han contactado son peligrosos gánsters que nos observan de cerca... Un buen consejo, de media vuelta
¡Ah! Ellos me ha prometido una gran suma de dinero... ¡Ah! ¿Le parece poco?...
Los riesgos son enormes, piénselo.
¡Bueno, vale!... Me vuelvo... Gracias de todos modos.
A su servicio, señor
ONDA
¡Uf! ¡Ya está! La suerte está contigo, Kinley.
¡Ahora vamos a quitar esto de aquí, rápido!
Mientras tanto...
Con estas lentillas especiales tendrá sus ojos bien azules... ¡Je! Sobre todo no se mueva... ¡Nadie podrá reconocerle! ... ¡Excepto yo, francés!
Así... ¿Qué piensa usted, joven?
¡Increíble!... ¡Me siento un extraño conmigo mismo!
Y con eso, aún más... ¡Ji! ¡Ji!
¡Ah! ¡Esto es perverso! ¡Usted quiere volverme más grotesco! Es usted muy malvada, Maureen.


Y la mañana siguiente...
Hola Jim. Este es el primo del que te he hablado. Un As en mecánica, puedes creerme.
¡Ah! Tanto mejor porque el que yo esperaba de Dublín ha telefoneado para decir que ya no vendría: está enfermo... Bien, venga conmigo.
Después...
Aquí está precisamente el patrón, es una suerte, aunque yo ya le he hablado de usted
Señor Von Sylow, este es Ralph Kinley, el mecánico que he podido encontrar aquí.
¡Ah! ¡Eh! Usted me cae bien señor... Hum... ¿Usted es realmente un especialista en aviación?..
Ajá, eso dicen... Aquí estás mis referencias y mi pasaporte. ¿Si quiere verlos?
Muy bien, creo que usted sabe del tema... De hecho, se trata de arrancar la mecánica de esta copia del "Spirit of St. Louis" que tengo previsto que vuele hasta los Estados Unidos a fin de realizar una gran campaña publicitaria.
¡Bah! Este motor debe estar oxidado. será necesario mucho aceite de ricino.. y brazos
¡Muy divertido! Dígame, ¿no nos hemos visto antes?.. ¡Si bien es cierto que sus ojos no me suenan!
¿Puedo ver el puesto de pilotaje?
¡Caramba, muy estrecho! ... ¡Y una silla de mimbre! ¡Qué lujo!
¡Pues sí! El modelo real es como éste. Nada de comodidades para no dormirse.
OK. Me pongo al trabajo Costará 2000 libras poner este motor en marcha... Con un cheque de 500 libras por anticipado.
De acuerdo, pero nada de cheques. Esta tarde le traeré el dinero, señor Kinley.
Spirit of St Louis

La mañana siguiente...
Ti-da-di-la-li-lalere. Ti-da-di-da.
DRIILING - DRIRIN...
¿Diga? ¿Diga? ¿Quién es? ¿Pero quién es usted? ¿Cómo? ¿De los Estados Unidos?... No, él no está aquí... ¿Yo? Su novia
¡Ja!¡Ja! ¡Felicidades!. Me gustaría hablarle porque no tengo noticias de dos amigos que fueron para .. para ayudarle... ¿Se lo explicará?
Desde luego... Puede contar con Maureen Kinley... K...I...N...L...E...Y... OK... Le transmitiré el mensaje... Sí.... Cartright... Bye.
Mientras tanto en el hangar
¡Ya está! He inyectado aceite en cada cilindro... Esto debería arrancar. Pero no se quede aquí, cerca de la hélice. Habrá que empujarla: es la única forma de hacer girar este motor.
¡Bien! Me apartaré.
¡Bloqueando así la palanca de los gases, esto debería funcionar!
Y fuera
Voy a salir. Pero vosotros no le quitéis el ojo de encima a este mecánico. Su intrusión, un poco demasiado preparada, me deja perplejo
OK. jefe.
POFH
WHAFF
BRAA-BRR
¡Qué ruido y qué humo!
¡VAMOS! ¡HAAHH!...
Spirit of ...uis
¡Diablos!...
BRRR-BRRR-RRA-RR-R.

BRROUUV· BRRR...RR...PAF...PAF...BRRR...
¡Diantre! Qué humareda... Me he librado. Hasta mañana.
Y poco después.
¡THUU... HAH!... Es imposible permanecer en el interior... Irrespirable... Hay que ventilar y mañana por la mañana todo irá mejor
¡Ah! Bien. Voy a organizar eso.
Finalmente una hora más tarde..
Mi primo está ahí. Tanto mejor. Gracias por haber telefoneado. A partir de ahora voy a venir en bicicleta.
¿Que tal "primo"?
Esta máquina acabará por volar, sólo es una cuestión de tiempo. En cuanto al jefe de la banda, tengo la sensación de que desconfía.
Luego .
¡Ah! ¡Ya está de vuelta! He tenido una conversación con un americano... Cartright..
¡Ah! ¡Me había olvidado de él!
Sin embargo, sólo pienso en devolver este avión a Washington. ¡Para eso habrá que hacerlo despegar cerca del hangar e ir a posarse más lejos, para llenar el depósito de combustible, al menos tres mil litros, y volver a despegar desde un terreno de por lo menos dos o tres kilómetros!
¡Oh, la-la! .
Además, me hará falta una chaqueta de cuero forrada, un casco de motorista del mismo material, unas gafas de corredor y un pantalón y zapatos igualmente forrados. Más unos guantes.
Mi querida Maureen, ¿Ha tomado nota de todo esto?... Sin contar las provisiones adecuadas para al menos dos días.
Muy bien, excelencia. ¿Y quién va a pagar todo esto?


Yo, claro. Utilizando esta tarjeta de crédito deberá servir... ¡Pero para que me lo devuelvan, apuesto a que será otro cantar!
Y al día siguiente, al alba...
Aquí está la carretera en construcción...
Es una línea recta de varios kilómetros pero inacabada al final: discordia entre dos ayuntamientos.
Esto me parece muy bien...Así que parta del hangar yo vendré a posarme aquí y llenarlo de gasolina y hop ¡A la gracia de Dios!
Esto está aquí, en este mapa. Se debe hacer rápido y partir antes que Axel Borg y sus bandidos tengan el tiempo de llegar
MAYO
SLIGO
No se preocupe, la entrada de la carretera estará bien obstruida.
Maureen, usted es un amor.
Y usted, un buen pillín.
Poco después
Entonces devuelva esta caravana en Winclift-cars. Todo está pagado, no hay problema.
OK, jovencito. Volveré en bicicleta.
Hasta la tarde...
Sí, guapa. Gracias y otra vez gracias
Sin embargo en el hangar, Borg ya está esperando.
¡Ah! ¡Señor Kinley! Tengo que hablarle.

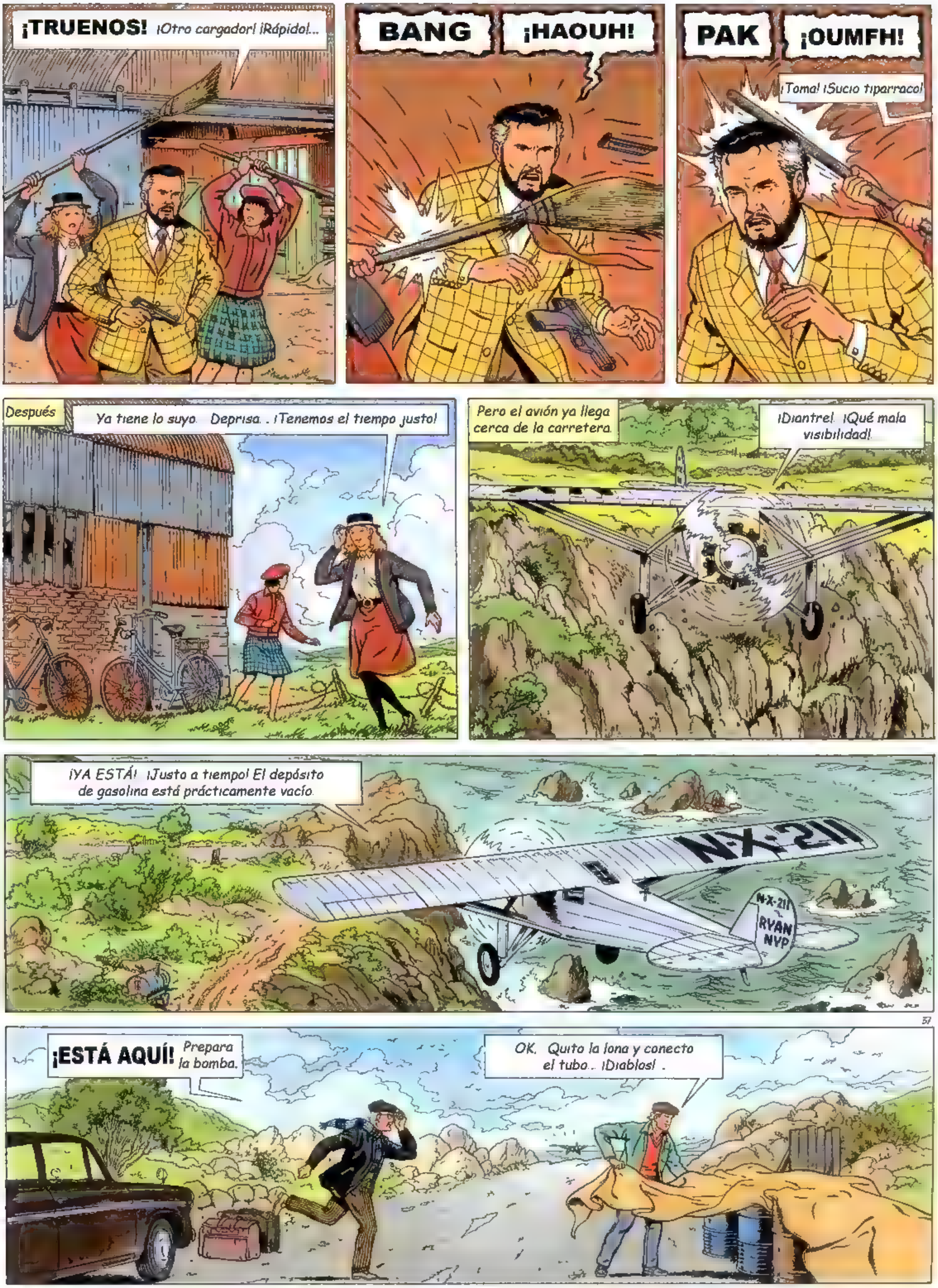
¿Hay algún problema?
¡En cierto modo!¡Intrigado, telefoneé ayer tarde, al mecánico de Dublín que debía venir a poner en marcha este aparato! Curiosamente, su mujer declara que él estaba enfermo, ahora bien, el gasolinero de Cong, en el sur de la ciudad, me ha asegurado que un coche, un break, había repostado antes de tomar la carretera de la capital... ¿Tenía usted idea de esto?
Ninguna. De todas maneras, como constato que usted no tiene confianza en mí, yo prefiero dejarlo. Págueme y me voy.
¡Euh!. ¡Desde luego que no!... Simple observación de paso... Prosiga su trabajo, señor Kinley
¡Bien!... Hay cincuenta litros en la reserva de gasolina. Eso bastará para las pruebas. No obstante, tenga cuidado, esto va a echar mucho humo. .
BRRR - RRR - RRRA - RRAA-BROUUH
Tenía usted razón, me voy...Hasta luego.
NX-211
RYAN NYP
BRR-AAA-RHAA
¡Qué máquina! ¡Me pregunto si alguna vez funcionará!...
Y esa misma tarde...
¡Perfecto! Justo de mi talla. Tiene usted buen ojo, querida Maureen.
La tarjeta de crédito ha llegado al límite, pero pagaré el resto mañana, el vendedor me ha fiado.
¡Y el casco forrado! ¡Impecable!
¡Y las gafas, formidables!
¡Pareces Lindberg!...
De repente.
BOUM BOUM BOUM

¡Ah! ¡Es usted, Jim Leary! ¿Qué le trae por aquí?
La... la policía ha venido a mi casa... Pero los cuatro tipos y el jefe ha desaparecido después... ¿Y mi alquiler, eh?...Y además ellos querían saber de vuestro primo el mecánico.. ¡A-for-tu-na-da-men-te, no han visitado el hangar! De todas maneras, van a volver.
¡Ah! ¡Eso es nuevo! Mi padre no está, pero yo se lo explicaré.
Lástima, porque él me ha prometido un Whisky. ¡Uno muy conocido!
Lo lamento Jim Se verán más tarde. Gracias
En el mismo momento, en el Museo del Aire y el Espacio, en Washington..
Los trabajos avanzan. Perfecto. ¿Queda saber lo que vamos a poner ahí? ¿El verdadero "Spirit of Saint Louis" o una buena copia?
¿Eso haría usted? ¿Pero cuál sería entonces la reacción del público?...
Habría que dejarles con la duda. es necesario que lo crean.
TRIIIT-TRILILIIT.
¡Diga!.. ¡Sí! ¡Ah es usted! ¿Y bien, qué os ha pasado? Sí, como principiantes Menos eficaces que un vulgar periodista francés.
...¡No tuvimos tiempo!... La agresión fue inmediata... La investigación...
Demasiado tarde... Con el primer avión... ¿Comprendido?
La mañana siguiente en Connemara.
Usted lo tiene todo. Muy bien. Descargue entonces esos bidones lo más rápido que pueda.
Encontrar ese tipo de gasolina ha sido muy difícil, y el tiempo que me ha dado muy poco. Finalmente aquí está. Hay cinco mil libras... Aquí está la factura.

Al fin, una hora más tarde.
Todo está en orden. Perfecto. ¿Pero qué vais a hacer con todo esto? ¿Pegarle fuego al yermo?
No. Es para dejar pasmados a los americanos. ¡Sí podemos!
Después.
Afortunadamente, estos bidones pronto estarán vacíos
Esta vieja lona lo ocultará todo.
Y en la granja Kinley
¡Cielo santo! ¿La pasma?
POLICE
Salud Harvey. ¿Qué es lo que le trae por aquí?
...Euh. Vengo a propósito de cinco individuos que se alojaban en el Ashford-Castle y que súbitamente han desaparecido. La Interpol me envía precisamente a investigar sobre uno entre ellos: un tal Axel Borg, alias Conde Von Sylow.. Y yo me preguntaba si, por casualidad, ustedes no le conocían... ¡Pero Maureen me ha asegurado que no!
Nosotros no frecuentamos con ese tipo de individuos
Mientras que más arriba...
Esta ropa será suficiente y...
¡Calla! ¡Creo que ahora le pregunta a mi padre por usted!
Uf, se va. Ahora tendré que ir más rápido que ellos.
Así que debo salir antes de anochecer. ¡Afortunadamente todo está preparado! La brújula, los mapas, las linternas. Aquí las vituallas
¡No olvide el recipiente para sus pequeñas necesidades!
Y al principio de la tarde..
...¿Todavía trabajando, señor Kinley? Tanto mejor, porque esta noche cambiaremos de sitio este avión
¡Ah! ¿Y con la ayuda de sus cuatro compañeros?
En cierto modo. Más lejos están preparando nuestra salida
¡Qué divertido! Yo también.

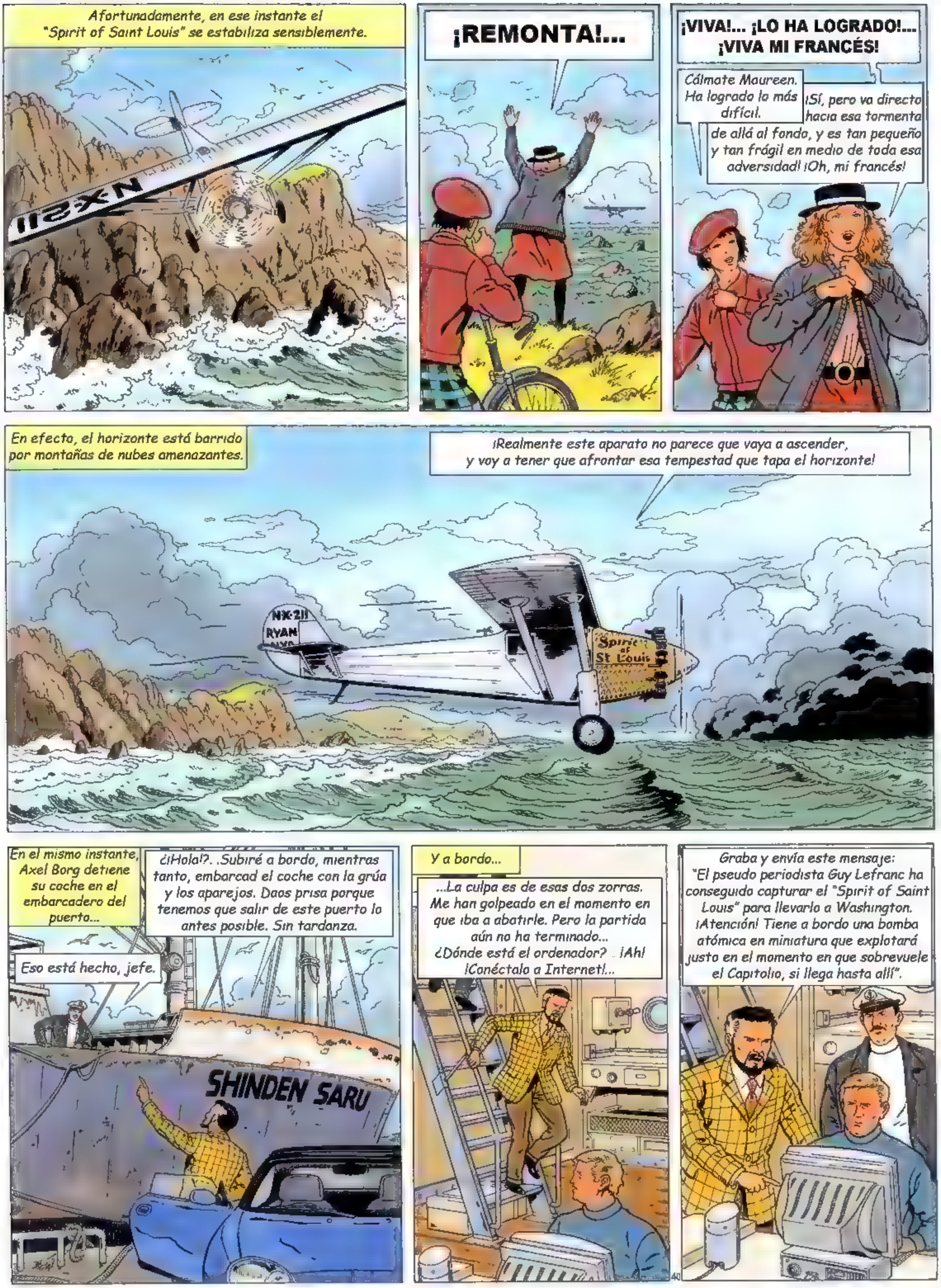
¿!Eh!?... ¿Qué hace usted?...
Está claro,
abro las puertas del hangar. Tengo que verificar bien el estado de los frenos y del tren de aterrizaje.
Salud, Kinley.
¡Oh! ¿Quién ha quitado la barrera?
¡Nosotras, claro! Si nuestro primo no consigue detenerse, romperá el avión, y quizá se haga daño con la alambrada.
BRRR - OUWH - BROUOUWH
¡Mil diablos, lo va a hacer! ¡Es un insensato!
¡DETÉNGASE!...¡ES UNA ORDEN...¡PARE TODO!
¡NO!... ¡¡¡ESTE TIPO SE HA VUELTO LOCO!!!
Julia, creo que pronto será nuestro
Estoy lista.
¡KINLEY! ¡ES LA ÚLTIMA VEZ QUE LE ORDENO PARAR EL MOTOR! UN METRO MÁS Y YO...

¡NO SE QUEDEN AHÍ, USTEDES DOS! ¡ESTE HOMBRE HA PERDIDO LA RAZÓN Y LO VA A DESTROZAR TODO!
¡AHORA YA BASTA! ¡BLOQUEE TODO!
¡NO AXEL BORG YO VOY A DEVOLVER ESTE AVIÓN A LOS ESTADOS UNIDOS!...¡PARA USTED ES DEMASIADO TARDE!
¡Mil truenos, Lefranc! ¡Me ha...!
¡Mi pistola!
¡HURRA! ¡LO HA CONSEGUIDO!
¡Este francés es terrorífico!
¡RETIRAROS DE AHÍ, JÓVENES IMBÉCILES! VOY A DISPARARLE. ¡SE ESTRELLARÁ Y LO ROMPERÁ TODO!
Pero al contrario, el avión, arrancando trozos de hierba, coge impulso y gana velocidad.
DZZIOU
DZIING
¡Ah! ¡El muy animal! ¡Me está disparando!


¡TRUENOS! ¡Otro cargador! ¡Rápido!...
BANG
¡HAOUH!
PAK
¡OUMFH!
¡Toma! ¡Sucio tiparraco!
Después
Ya tiene lo suyo. Deprisa... ¡Tenemos el tiempo justo!
Pero el avión ya llega cerca de la carretera.
¡Diantre! ¡Qué mala visibilidad!
¡YA ESTÁ! ¡Justo a tiempo! El depósito de gasolina está prácticamente vacío.
N-X-211
N-X-211 RYAN NVP
¡ESTÁ AQUÍ! Prepara la bomba.
OK. Quito la lona y conecto el tubo... ¡Diablos!...

Estoy listo... El primer bidón vacío, necesitaré ayuda para pasarlo todo al siguiente.
¡Desde luego! ¡STOP! ¡STOP!
Y poco después...
Gracias por ayudarme a girar el aparato... La tapa del depósito está arriba, en el centro del ala.
NX-211 RYAN NYP
Pero en el mismo momento.
¡Oooh! ¡Qué camino, Maureen!
Es el más corto... Sígueme, ya llegamos.
Finalmente...
¡ALLÍ ESTÁ!... ¡HURRA! ¡EL FRANCÉS ES UN AS!
¡UF! ¡Yo creía que no llegábamos nunca!...¡Je! El motor gira.
N-X-211
¡Cielos! ¡Ahí va! ¡Eso es que ya lo ha llenado!...
¡Podría haberme esperado! ¡Por lo menos!
¡Eh! ¡Está loca! ...¡Le persigue como si fuera a detenerse!
¿¡FRANCÉS!?...¡EOO! ¿FRANCÉS?
N-X-211

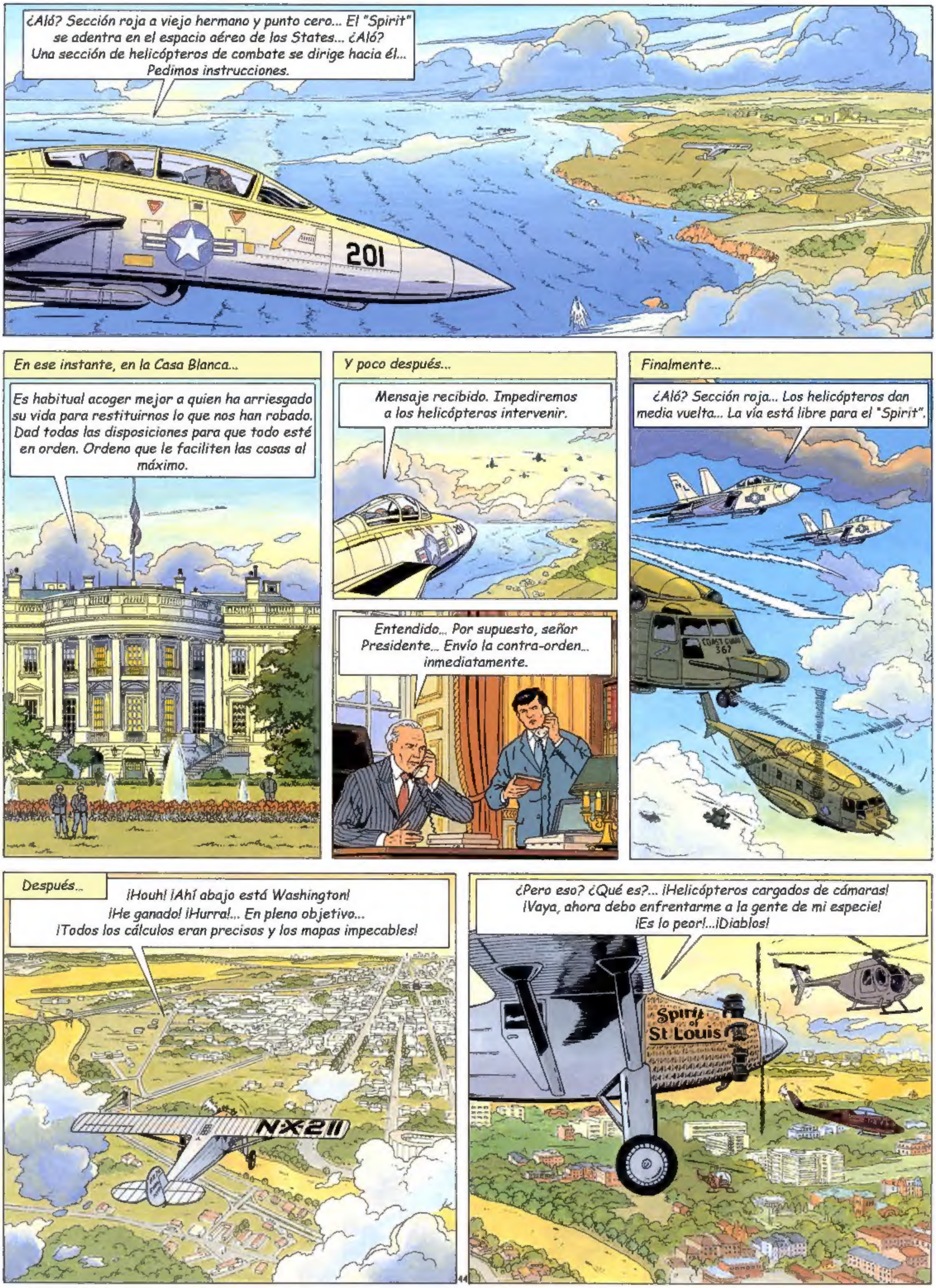
Sin embargo el avión rueda sin llegar a despegar las ruedas del suelo.
No veo nada, o casi nada, y no debo estar lejos del final de las obras
Ya está, no veo más que el océano a través de este dichoso periscopio. ¡Me voy a estrellar!
Palancas a fondo... ¡A la gracia de Dios!
¡El vacío! ...Y esta condenada máquina que no quiere elevarse! ¡PERO VUELA CARAMBA!...
N-X-211
RYAN
NYP
Spirit of St Louis
¡EL MOTOR!... ¡SE VA A CALAR!
El avión baja, sin embargo, el motor funciona con fuerza...
El avión baja, sin embargo, el motor funciona con fuerza...
¡EL AGUA!... ¡VOY A CHOCAR!...¡AAH!
¡SE VA A ESTRELLAR!...¡QUÉ LOCURA!...
En ese instante, la rueda derecha roza ligeramente una roca..
¡UN CHOQUE! ¡SÓLO FALTABA ESO!
¡AAH! ¡YA ESTÁ! ¡MI FRANCÉS ESTÁ PERDIDO!


Afortunadamente, en ese instante el "Spirit of Saint Louis" se estabiliza sensiblemente.
NX-211
¡REMONTA!...
¡VIVA!... ¡LO HA LOGRADO!... ¡VIVA MI FRANCÉS!
Cálmate Maureen. Ha logrado lo más difícil.
¡Sí, pero va directo hacia esa tormenta de allá al fondo, y es tan pequeño y tan frágil en medio de toda esa adversidad! ¡Oh, mi francés!
En efecto, el horizonte está barrido por montañas de nubes amenazantes.
¡Realmente este aparato no parece que vaya a ascender, y voy a tener que afrontar esa tempestad que tapa el horizonte!
NX-211
RYAN
Spirit of St Louis
En el mismo instante, Axel Borg detiene su coche en el embarcadero del puerto...
¿¡Hola!?. .Subiré a bordo, mientras tanto, embarcad el coche con la grúa y los aparejos. Daos prisa porque tenemos que salir de este puerto lo antes posible. Sin tardanza.
Eso está hecho, jefe.
SHINDEN SARU
Y a bordo...
...La culpa es de esas dos zorras. Me han golpeado en el momento en que iba a abatirle. Pero la partida aún no ha terminado... ¿Dónde está el ordenador? . ¡Ah! ¡Conéctalo a Internet!...
Graba y envía este mensaje: "El pseudo periodista Guy Lefranc ha conseguido capturar el "Spirit of Saint Louis" para llevarlo a Washington. ¡Atención! Tiene a bordo una bomba atómica en miniatura que explotará justo en el momento en que sobrevuele el Capitolio, si llega hasta allí".

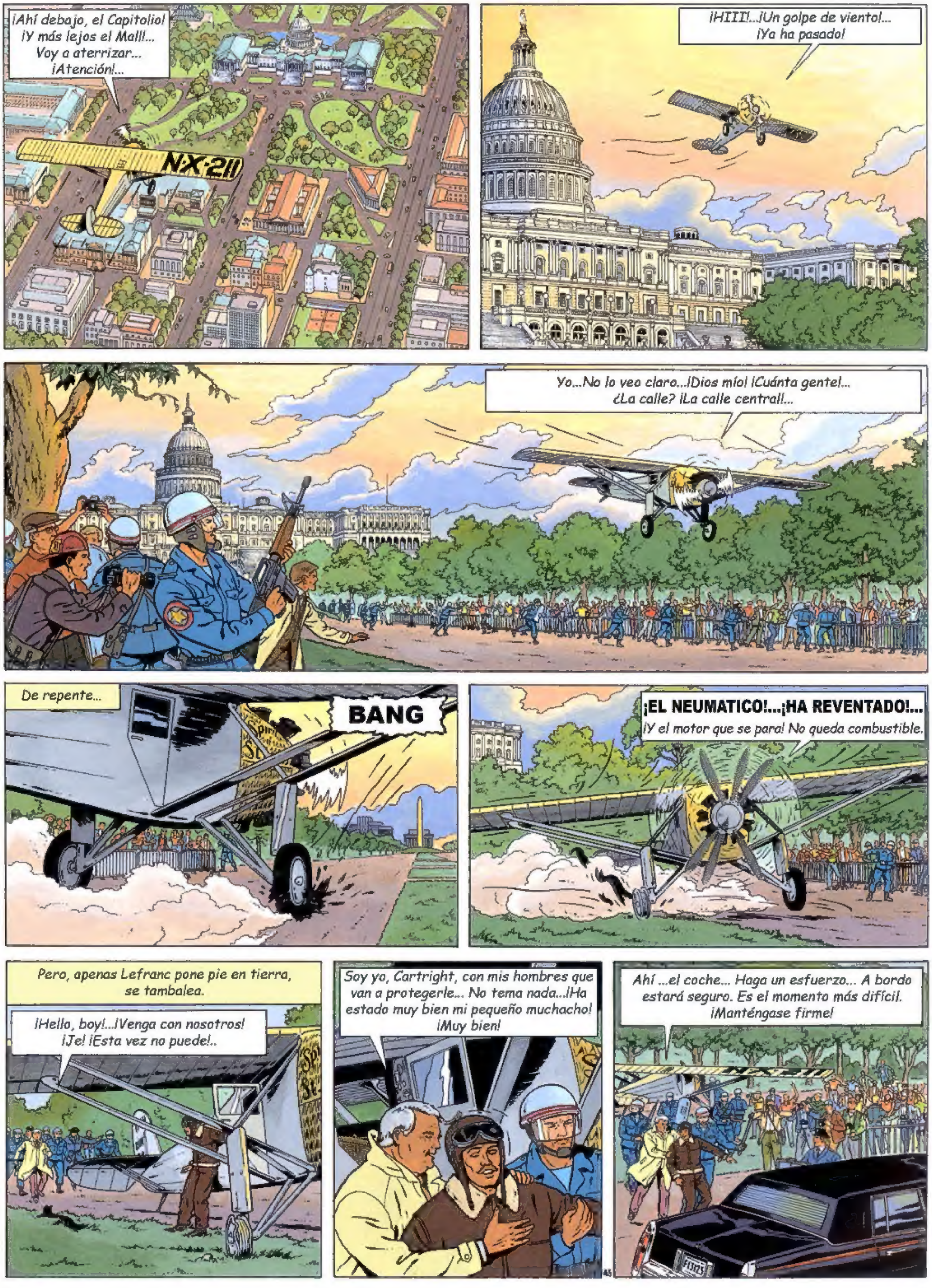
Bien, ahora dejemos que siga el proceso. En poco tiempo esto va a provocar una buena crisis.. Entre tanto voy a curarme porque he recibido dos golpes violentos... En cuanto a usted capitán, leve anclas enseguida y gane aguas internacionales...
De acuerdo. Yo me ocupo.
Poco después, el carguero gana alta mar.
Pero cinco minutos más tarde...
¡Cielo santo! ¡Se nos han escapado entre los dedos!... ¡Maldición!... Volvamos, voy a enviar un mensaje a la Interpol.
3760
Y mientras .
¡Qué tiempo!... ¡Y no hay manera de hacer ascender este aparato!
Sin embargo en Washington...
¿Diga? .Sí, Cartright . Salud Bill Grover... ¿¡Cómo!? Desde luego, estoy al corriente... Alguna parte entre Irlanda y Terranova... ¿Cómo? ¿Abatirlo? ¿Pero está loco? .. Este avión es incapaz de transportar semejante arma, cualquier especialista se lo confirmará... ¡Este aparato es demasiado pequeño, de hecho, es un depósito de gasolina volante!
No es cuestión de que ese aventurero sobrevuele el territorio de los Estados Unidos... Soy yo quién se encarga de la seguridad del país.. No, yo pasaría por alto su consejo El Almirante Jim Corbett . En pleno Atlántico. Que informe al Almirantazgo... Es mi deber
Después a bordo del Halsey
¿Diga?... Sí...Soy yo, Corbett...¿Cómo?...¿Abatir el "Spirit de Saint Louis"?. . Pero ese avión no puede transportar tal bomba, sobre todo atravesando el océano. Consulte con sus expertos...¡No!... Si el Presidente lo ordenase, yo actuaría...¡De lo contrario: ni hablar!
En ningún caso penetrará en nuestro espacio aéreo. ¡Hasta luego, Almirante! .. ¡Ah! . ¡Salvaje!.. Bien, sólo me queda dar la alarma a los guardacostas, en Long Island. Ellos tienen los helicópteros de combate.
Y una media hora más tarde, a bordo del Halsey
Está bien comprendido: encontrar al "antepasado" y protegerlo.
NL
NAVY

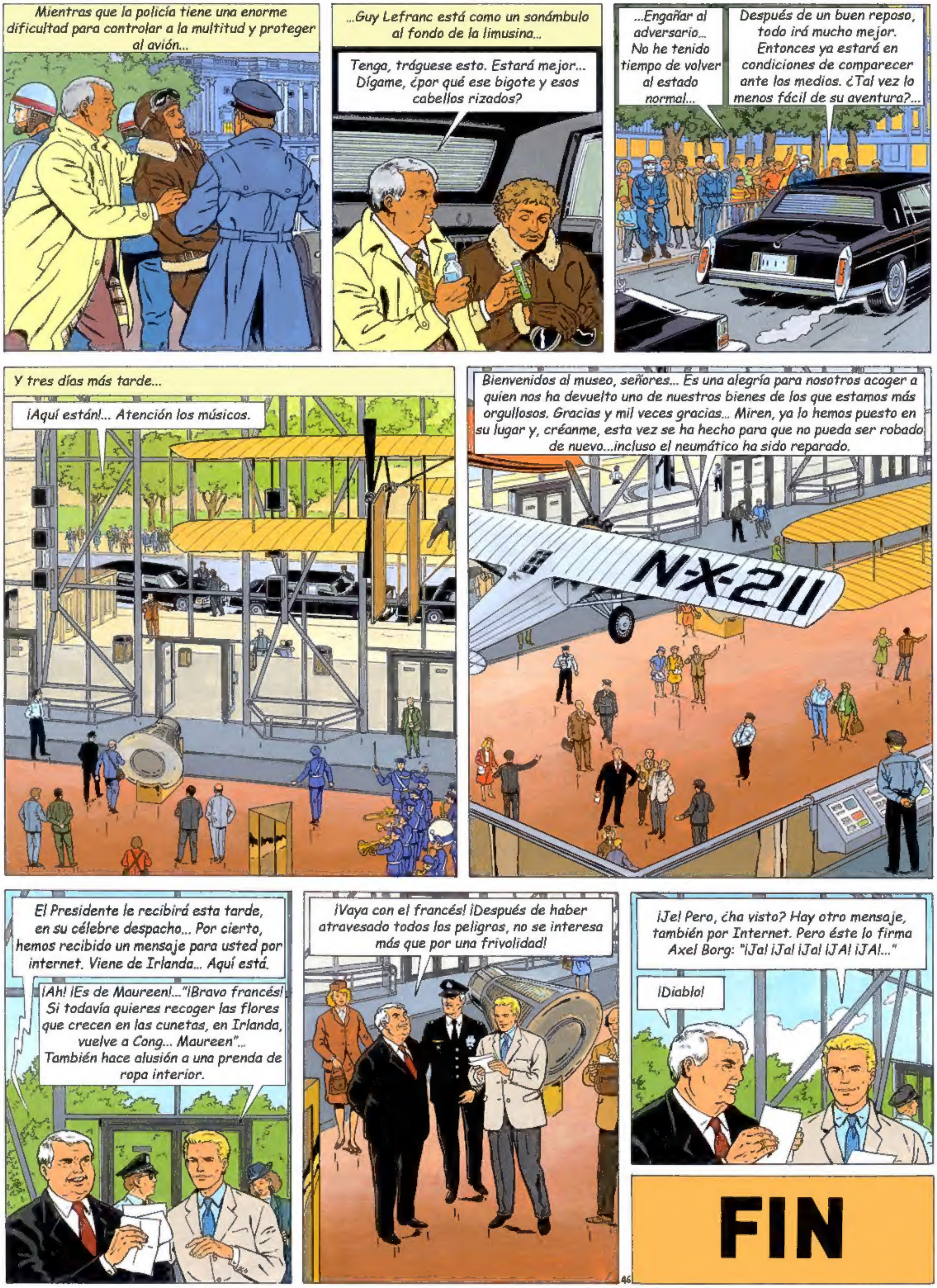
Por fin, debajo de una nube...
Objetivo a la vista. Vuela muy bajo.
¡Oh! ¡Ha perdido altitud de repente! ¡El piloto parece estar dormido!...Vamos a despertarle .. Leader turban 2 y 3 en el encuadre.. Dos a la derecha, uno a la izquierda
NX211
¡Ah!...¿Qué es esto?... ¡¿! Los cazabombarderos!?!...
¡Truenos, me dormía!... ¡Han llegado a punto estos monstruos!
Estad preparados para intervenir. Las órdenes son precisas
Pero.
Parece que se ha recuperado... Demos vueltas a su alrededor, porque aunque esa reliquia va a tope, nosotros estamos al límite de pararnos
201
Formidables estos ángeles de la guarda. .¡Hum!...¡Delicioso este sandwich de paté!...¡Ah! ¡Maureen! ¡Tal vez la he dejado un poco bruscamente!
¡Eh! ¡El combustible!.. ¡El consumo ha sido mayor de lo que había previsto!...
Ni siquiera sé donde estoy... ¡y no tengo nada para comunicarme con nadie! Afortunadamente, estos mapas son excelentes y los cálculos del rumbo son muy acertados.
Spirit of St. Louis
En el mismo momento, en U.S.A.
Los ministros y los especialistas están en desacuerdo sobre la actitud a adoptar concerniente el vuelo del "Spirit of Saint Louis".. ¡Algunos dicen que es una verdadera bomba volante, otros que es el avión más simple y pacífico que existe! El problema es que en estos casos, son los profetas de la desgracia los que gritan más fuerte.
NBC NEWS

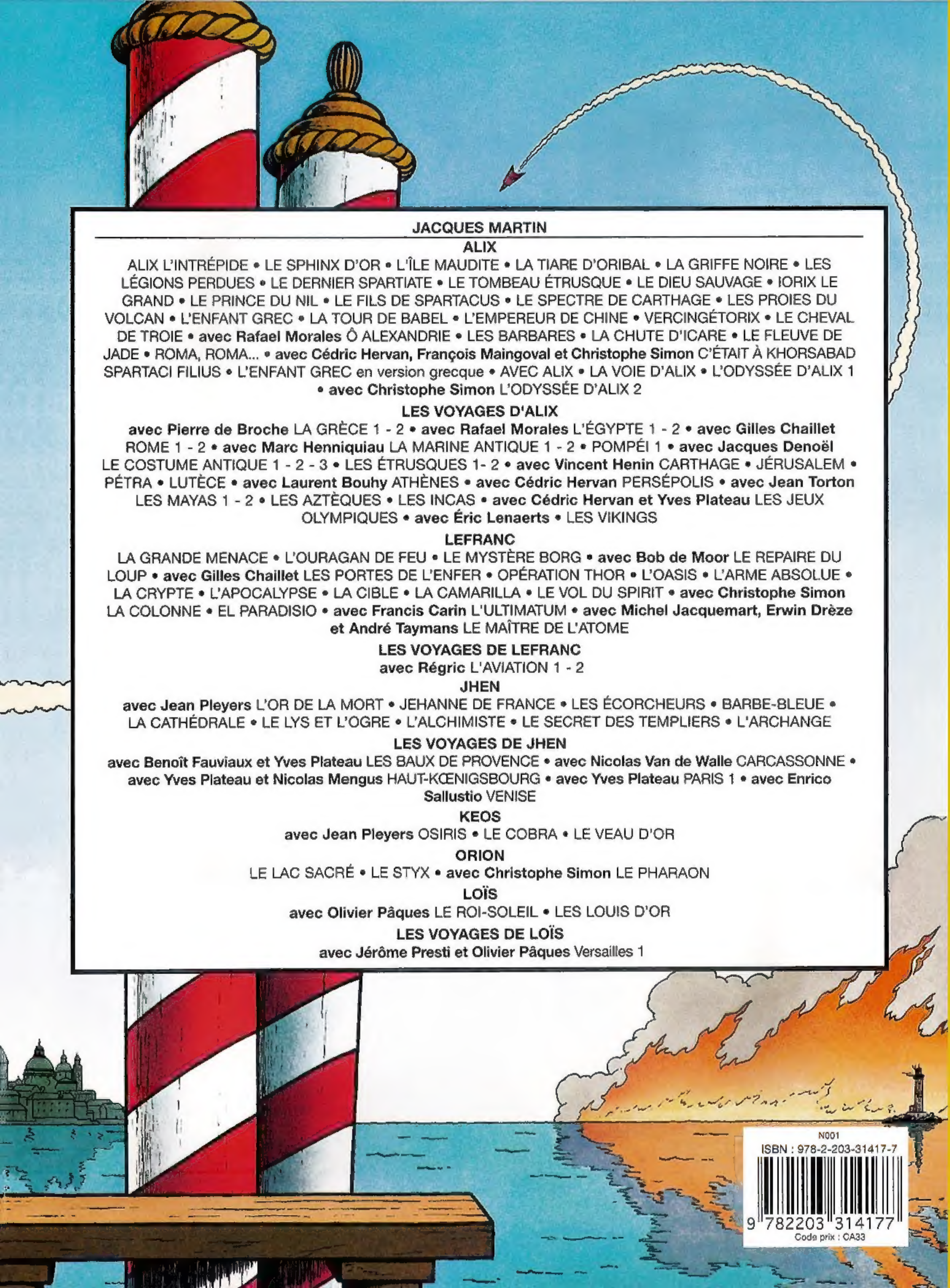
De repente el avión asciende como una bala...
¡Una corriente ascendente!... ¡Ay! ¡Qué fuerza!... ¿Dónde me detendré? ¡No tengo máscara de oxígeno!
NX-211
¡Maldición! ¡Ha sufrido una ascensión terrible! Afortunadamente el aparato se estabiliza.
207
¿Aló? Sección azul: misión terminada... sección roja toma el relevo...
Sin embargo, en la Casa Blanca, las cosas se precipitan...
Mis expertos aseguran que es imposible que se transporte una bomba en ese avión, así que seamos coherentes, que aterrice donde quiera.
Tal vez, señor Presidente, sin embargo, incluso si hay el mínimo peligro, debe tenerse en cuenta...
Pero ya hay una cohorte de manifestantes que se enfrenta con los policías, que protegen el Museo del Aire y el Espacio, en Washington.
NO BOMB
PEACE
Y la polémica se amplifica...
...Grover, le aseguro que si provoca el menor daño a ese valiente piloto, y a ese avión que es mítico para nosotros, le daré tal patada en el trasero que le enviaré en medio del Atlántico.
Pero más lejos...
¿Aló? Sección roja a Viejo hermano... Hemos alcanzado la costa... Seguimos el control a distancia...
NL
¡Ah! ¡La costa americana! ¡Ya la veo! ¡Pero qué sueño tengo, y ya no queda ni siquiera una gota de café!
NX-211



¿Aló? Sección roja a viejo hermano y punto cero... El "Spirit" se adentra en el espacio aéreo de los States... ¿Aló? Una sección de helicópteros de combate se dirige hacia él... Pedimos instrucciones.
201
En ese instante, en la Casa Blanca...
Es habitual acoger mejor a quien ha arriesgado su vida para restituirnos lo que nos han robado. Dad todas las disposiciones para que todo esté en orden. Ordeno que le faciliten las cosas al máximo.
Y poco después...
Mensaje recibido. Impediremos a los helicópteros intervenir.
Entendido... Por supuesto, señor Presidente... Envío la contra-orden... inmediatamente.
Finalmente...
¿Aló? Sección roja... Los helicópteros dan media vuelta... La vía está libre para el "Spirit".
Después...
¡Houh! ¡Ahí abajo está Washington! ¡He ganado! ¡Hurra!... En pleno objetivo... ¡Todos los cálculos eran precisos y los mapas impecables!
NX211
¿Pero eso? ¿Qué es?... ¡Helicópteros cargados de cámaras! ¡Vaya, ahora debo enfrentarme a la gente de mi especie! ¡Es lo peor!...¡Diablos!
Spirit of St Louis


¡Ahí debajo, el Capitolio! ¡Y más lejos el Mall!... Voy a aterrizar... ¡Atención!...
N-X-211
¡HIII!...¡Un golpe de viento!... ¡Ya ha pasado!
Yo...No lo veo claro...¡Dios mío! ¡Cuánta gente!... ¿La calle? ¡La calle central!...
De repente...
BANG
¡EL NEUMATICO!...¡HA REVENTADO!...
¡Y el motor que se para! No queda combustible.
Pero, apenas Lefranc pone pie en tierra, se tambalea.
¡Hello, boy!...¡Venga con nosotros! ¡Je! ¡Esta vez no puede!..
Soy yo, Cartright, con mis hombres que van a protegerle... No tema nada...¡Ha estado muy bien mi pequeño muchacho! ¡Muy bien!
Ahí ...el coche... Haga un esfuerzo... A bordo estará seguro. Es el momento más difícil. ¡Manténgase firme!


Mientras que la policía tiene una enorme dificultad para controlar a la multitud y proteger al avión...
...Guy Lefranc está como un sonámbulo al fondo de la limusina...
Tenga, tráguese esto. Estará mejor... Dígame, ¿por qué ese bigote y esos cabellos rizados?
...Engañar al adversario... No he tenido tiempo de volver al estado normal...
Después de un buen reposo, todo irá mucho mejor. Entonces ya estará en condiciones de comparecer ante los medios. ¿Tal vez lo menos fácil de su aventura?...
Y tres días más tarde...
¡Aquí están!... Atención los músicos.
Bienvenidos al museo, señores... Es una alegría para nosotros acoger a quien nos ha devuelto uno de nuestros bienes de los que estamos más orgullosos. Gracias y mil veces gracias... Miren, ya lo hemos puesto en su lugar y, créanme, esta vez se ha hecho para que no pueda ser robado de nuevo...incluso el neumático ha sido reparado.
NX-211
El Presidente le recibirá esta tarde, en su célebre despacho... Por cierto, hemos recibido un mensaje para usted por internet. Viene de Irlanda... Aquí está.
¡Ah! ¡Es de Maureen!..."¡Bravo francés! Si todavía quieres recoger las flores que crecen en las cunetas, en Irlanda, vuelve a Cong... Maureen"... También hace alusión a una prenda de ropa interior.
¡Vaya con el francés! ¡Después de haber atravesado todos los peligros, no se interesa más que por una frivolidad!
¡Je! Pero, ¿ha visto? Hay otro mensaje, también por Internet. Pero éste lo firma Axel Borg: "¡Ja! ¡Ja! ¡Ja! ¡JA! ¡JA!..."
¡Diablo!
FIN



JACQUES MARTIN

ALIX

ALIX L'INTRÉPIDE • LE SPHINX D'OR • L'ÎLE MAUDITE • LA TIARE D'ORIBAL • LA GRIFFE NOIRE • LES LÉGIONS PERDUES • LE DERNIER SPARTIATE • LE TOMBEAU ÉTRUSQUE • LE DIEU SAUVAGE • IORIX LE GRAND • LE PRINCE DU NIL • LE FILS DE SPARTACUS • LE SPECTRE DE CARTHAGE • LES PROIES DU VOLCAN • L'ENFANT GREC • LA TOUR DE BABEL • L'EMPEREUR DE CHINE • VERCINGÉTORIX • LE CHEVAL DE TROIE • **avec Rafael Morales** Ô ALEXANDRIE • LES BARBARES • LA CHUTE D'ICARE • LE FLEUVE DE JADE • ROMA, ROMA... • **avec Cédric Hervan, François Maingoval et Christophe Simon** C'ÉTAIT À KHORSABAD SPARTACI FILIUS • L'ENFANT GREC en version grecque • AVEC ALIX • LA VOIE D'ALIX • L'ODYSSÉE D'ALIX 1 • **avec Christophe Simon** L'ODYSSÉE D'ALIX 2

LES VOYAGES D'ALIX

avec Pierre de Broche LA GRÈCE 1 - 2 • **avec Rafael Morales** L'ÉGYPTE 1 - 2 • **avec Gilles Chaillet** ROME 1 - 2 • **avec Marc Henniquiau** LA MARINE ANTIQUE 1 - 2 • POMPÉI 1 • **avec Jacques Denoël** LE COSTUME ANTIQUE 1 - 2 - 3 • LES ÉTRUSQUES 1- 2 • **avec Vincent Henin** CARTHAGE • JÉRUSALEM • PÉTRA • LUTÈCE • **avec Laurent Bouhy** ATHÈNES • **avec Cédric Hervan** PERSÉPOLIS • **avec Jean Torton** LES MAYAS 1 - 2 • LES AZTÈQUES • LES INCAS • **avec Cédric Hervan et Yves Plateau** LES JEUX OLYMPIQUES • **avec Éric Lenaerts** • LES VIKINGS

LEFRANC

LA GRANDE MENACE • L'OURAGAN DE FEU • LE MYSTÈRE BORG • **avec Bob de Moor** LE REPAIRE DU LOUP • **avec Gilles Chaillet** LES PORTES DE L'ENFER • OPÉRATION THOR • L'OASIS • L'ARME ABSOLUE • LA CRYPTE • L'APOCALYPSE • LA CIBLE • LA CAMARILLA • LE VOL DU SPIRIT • **avec Christophe Simon** LA COLONNE • EL PARADISIO • **avec Francis Carin** L'ULTIMATUM • **avec Michel Jacquemart, Erwin Drèze et André Taymans** LE MAÎTRE DE L'ATOME

LES VOYAGES DE LEFRANC

avec Régric L'AVIATION 1 - 2

JHEN

avec Jean Pleyers L'OR DE LA MORT • JEHANNE DE FRANCE • LES ÉCORCHEURS • BARBE-BLEUE • LA CATHÉDRALE • LE LYS ET L'OGRE • L'ALCHIMISTE • LE SECRET DES TEMPLIERS • L'ARCHANGE

LES VOYAGES DE JHEN

avec Benoît Fauviaux et Yves Plateau LES BAUX DE PROVENCE • **avec Nicolas Van de Walle** CARCASSONNE • **avec Yves Plateau et Nicolas Mengus** HAUT-KŒNIGSBOURG • **avec Yves Plateau** PARIS 1 • **avec Enrico Sallustio** VENISE

KEOS

avec Jean Pleyers OSIRIS • LE COBRA • LE VEAU D'OR

ORION

LE LAC SACRÉ • LE STYX • **avec Christophe Simon** LE PHARAON

LOÏS

avec Olivier Pâques LE ROI-SOLEIL • LES LOUIS D'OR

LES VOYAGES DE LOÏS

avec Jérôme Presti et Olivier Pâques Versailles 1

N001
ISBN : 978-2-203-31417-7
9 782203 314177
Code prix : CA33